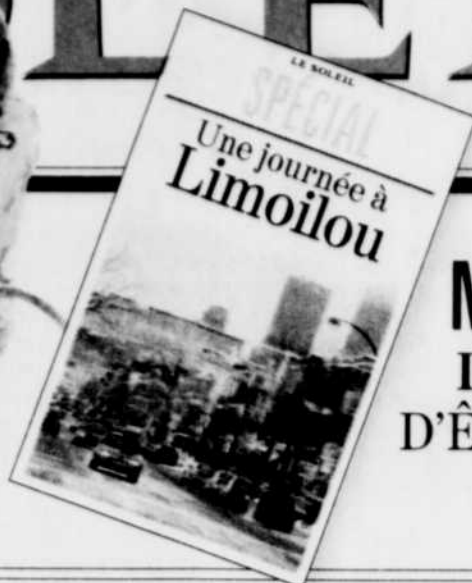


**MAXIMUM**  
MÉLANIE TURGEON  
L'ENVERS DE LA MÉDAILLE  
PAGES D 12 ET D 13



**MAGAZINE**  
LIMOILLOU MÉRITE  
D'ÊTRE MIS EN VALEUR  
PAGES B 1 à B 5

## Et pourquoi pas le 9?

Mélanie Turgeon remporte une troisième médaille en quatre épreuves

CORTINA D'AMPEZZO, Italie — Mélanie Turgeon est montée pour la troisième fois sur le podium à ses quatre dernières épreuves en Coupe du monde de ski alpin en terminant à seulement 25 centièmes de la gagnante Régine Cavagnoud, hier, lors du super-G de Cortina d'Ampezzo en Italie. Et le dossard numéro 9 que la Québécoise portait va faire partie des bagages quand elle reviendra à Beauport, après les Championnats du monde. Il fera partie de sa collection de trophées et de souvenirs qu'elle tient à garder.



Réal Labbé

RLabbé@lesoleil.com  
**MÉLANIE EN ITALIE**

Un dossard gagnant? Le sixième de sa collection...

Voir MÉLANIE en A 2 >

### AUTRES TEXTES

- Une bonne journée Page D 22
- Ses protégés Page D 22
- Enfin à la maison? Page D 23
- Sara-Maude y croit Page D 23

## Georges W. Bush, 43<sup>e</sup> président des États-Unis



Tranchant avec le bel élan d'union nationale et de patriotisme des cérémonies officielles, la douche froide est venue, non pas de la pluie glaciale, mais plutôt de l'accueil mitigé réservé au nouveau président.

# Pluie, vivats et huées

■ WASHINGTON (d'après AFP et AP) — Des centaines de milliers d'Américains ont bravé hier la pluie glaciale pour saluer dans un grand élan de ferveur patriotique, mêlé aussi de rancœur populaire et parfois même d'hostilité, l'entrée en fonctions de leur nouveau président, le républicain George W. Bush.

Ils sont venus des quatre coins du pays pour assister aux cérémonies officielles et aux festivités, en dépit du froid mordant et du crachin pénétrant.

Au milieu d'une forêt de parapluies et de chapeaux texans, où l'imperméable jetable à deux dollars se dispute au manteau de vision, les vendeurs proposent des t-shirts à l'effigie de Bush. Les photos du nouveau président se vendent à cinq dollars pièce.

Heureux de tourner la page sur huit ans de règne démocrate, les sympathisants républicains exultent. «C'est le

plus beau jour en huit ans!», s'exclame Chris Everett, venu de la côte Ouest.

Mais ici et là, les clameurs de manifestants parviennent à étouffer les airs des fanfares militaires. «Nous sommes contre Bush pour tout un tas de raisons, et notamment à cause de la peine de mort», explique Melissa, 21 ans, militante au sein du groupe d'extrême gauche International Action Center.

Plus loin, un couple semble n'avoir toujours pas digéré la défaite du démocrate Al Gore. Lui brandit une pancarte: «Fraudeur! Voleur!»; elle:

«Bush n'a pas de légitimité».

Le temps fort de quatre jours de festivités est, bien sûr, la cérémonie de prestation de serment devant l'imposante bâtisse du Capitole.

Joué par la fanfare du corps des Marines, un émouvant et dernier *Hail to the Chief (Vive le chef)* salue l'entrée de Bill Clinton, souriant et accompagné de son épouse Hillary et de leur fille Chelsea.

C'est ensuite au tour de George W. Bush, costume sombre et cravate bleu clair à rayures, d'arriver sur la tribune présidentielle, suivi de son épouse en tailleur bleu vif et de leurs deux filles.

Le regard déjà noyé de nostalgie, la gorge serrée, Bill Clinton a l'air pensif, lorsque les chœurs entonnent *America, America...*

Le vice-président sortant Gore était présent à l'intronisation, comme l'ancien président Jimmy Carter et les membres du nouveau cabinet.



George W. Bush et Bill Clinton ont quitté le Capitole côte à côte, après la cérémonie d'intronisation du nouveau président.

Voir BUSH en A 2 >

### AUTRES TEXTES

- Du mal à partir Page A 9
- Décisions annulées Page A 9
- La chronique de René Beaudin Page A 9

## Une vraie boîte d'allumettes



Un incendie d'une rare violence a chassé de leur résidence une trentaine de déficients intellectuels hier à Sainte-Foy. Le panache de fumée était d'ailleurs visible à des kilomètres à la ronde. D'abord accueillis dans un autobus de la STCUQ, les résidents ont ensuite été pris en charge par la Croix-Rouge. Les détails en page A 3.

## RÉGION DE QUÉBEC

# La lutte aux fusions a coûté 1,5 M\$

ÉRIC MOREAULT  
EMoreault@lesoleil.com

QUÉBEC — Lorsque les 12 maires de banlieue ont tracé un bilan de leur lutte aux fusions, quelques jours avant le dépôt du rapport Lapointe, ils évaluaient leurs dépenses entre 500 000 \$ et 1 million \$. La facture totale de leur résistance dépassera de beaucoup ce dernier chiffre, pour atteindre au moins 1,4 M\$.

À elle seule, Sainte-Foy a dépensé 425 000 \$ à ce jour, soit quatre fois plus que Beauport et Charlesbourg. Mais au prorata de la population, L'Ancienne-Lorette est la plus dépensière avec 300 000 \$.

De ce montant, la municipalité d'Émile Loranger a déjà dilapidé 218 000 \$. Le maire prévoit 80 000 \$ de plus pour la contestation devant les

tribunaux de la loi sur les fusions. On a puisé les fonds à même les comptes courants. Si bien que les 500 000 \$ placés dans un compte en fiducie sont encore intacts. Reste que 300 000 \$ représente un montant de 18,75 \$ par habitant.

**Sainte-Foy a dépensé le plus gros montant total mais c'est à L'Ancienne-Lorette que le coût per capita est le plus élevé**

À Sainte-Foy, sur la base des 425 000 \$ — un montant qui augmentera lorsqu'on payera l'opinion légale demandée sur la loi 170 —, c'est environ 5,90 \$ par habitant.

Voir FUSIONS en A 2 >

## AUJOURD'HUI

### Le Québec

**Rencontre.** Selon LCN, le ministre Bernard Landry a rencontré hier la ministre de la Santé Pauline Marois. Cette dernière réclamerait les postes de vice-première ministre et le ministère des Relations internationales. **Page A 6**

### LA MÉTÉO

Maximum -10, minimum -21

Nuageux avec éclaircies et quelques flocons. Demain, ensoleillé avec des passages nuageux. Détails page B 8.

QUÉBEC, 105<sup>e</sup> ANNÉE, N° 23  
FLORIDE, 1,75 \$ US  
MONTREAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES



65¢ PLUS TAXES

**INFINITI QUÉBEC**

5250, rue John-Molson  
autoroute Henri IV, sortie 140  
658-3535

Un service signé Michel Potvin

Louez une 130i pour 479 \$/mois. Frais de transport et de préparation inclus.



ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA — Meilleure nouvelle berline de luxe



**INFINITI 130i 2001**  
www.infiniticanada.com

Ça ne s'explique pas. Ça se vit. Honnêtement, il ne reste plus grand-chose à dépasser.

# MÉLANIE

## Bonne décision

Suite de la Une

deuxième rang. Elle a choisi de partir sixième. Je me demandais un peu quoi faire alors que les autres favorites avaient pris des dossards élevés. Je savais que la piste avait été travaillée, qu'elle était belle et dure et c'est ce qui m'incitait à vouloir partir dans les premières. Quand Régine a fait connaître son choix, j'ai décidé que je prendrais le dossard 9, le même numéro qui m'avait porté chance à Haus, et je me suis dit pourquoi pas. De plus, avec Régine qui était juste un peu avant moi, je pouvais savoir rapidement où je me situais.»

**« Ce n'est pas de la chance. J'ai dû travailler très fort »**

La décision a été la bonne. « C'est un moment que je savoure, je profite de l'occasion. J'ai assez de maturité et d'expérience maintenant pour garder mon *momentum*. Je suis capable d'apprécier pleinement ce que je vis

présentement mais je suis quand même assez terre à terre pour ne pas me laisser flotter sur un nuage. Quand c'est le temps de travailler, je suis là. »

Trois podiums dans les quatre dernières courses, voilà un dossier qui parle de lui-même. « Ce n'est pas de la chance, j'ai réussi à faire de beaux résultats sur des parcours différents, dans des conditions différentes et je me maintiens parmi les premières. J'ai dû travailler très fort pour me rendre jusqu'ici et ce fut difficile, mais il y a toujours des gens qui m'ont bien entourée et sur qui je peux compter. Ça, je l'apprécie beaucoup. »

Le dossard numéro 9 de Cortina d'Ampezzo sera installé dans une pièce spéciale de sa nouvelle demeure. « Nous (Jean-Philippe et elle) déménageons à Québec cet été. Nous avons acheté notre maison. Je veux faire une pièce pour y rassembler tous mes trophées et mes souvenirs de ma carrière de ski. D'ailleurs, je fais beaucoup de plans.

« Quand j'ai dit que mon association avec Réno-Dépôt c'était naturel, c'était bien vrai. J'aime la décoration et j'ai avec moi, en voyage, des plans de mes futurs appartements et j'ai découpé des petits meubles en papier que je place puis déplace sur les plans, jusqu'à ce que ça fasse mon affaire. C'est un excellent moyen pour moi de me changer les idées entre les compétitions. »

# FUSIONS

## Grands moyens

Suite de la Une

André P. Boucher a pris les grands moyens pour faire connaître à ses concitoyens son opposition farouche au regroupement. La mairesse aime prendre la plume, mais à près de 1 \$ l'envoi, quand il y a 38 000 adresses, la facture gonfle vite.

« C'est pas le Pérou compte tenu des hausses de taxes que nous allons subir », se défend M<sup>me</sup> Boucher. Mais dans les deux villes de taille semblable à Sainte-Foy, on s'est fait plus chiche sur les dépenses en pancartes, études, mémoires, cartes postales, consultations publiques, locations d'autobus, avis et relations publiques :

**« C'est pas le Pérou compte tenu des hausses de taxes que nous allons subir », se défend M<sup>me</sup> Boucher**

100 000 \$ à Beauport (1,39 \$ par habitant) et 90 000 \$ à Charlesbourg (1,27 \$). Celles-ci remportent la palme de la modération.

Car dans les autres villes de banlieue, les montants sont plus modestes, mais ils sont tout de même importants : 44 000 \$ à Saint-Augustin (2,90 \$ par habitant) ; plus de 50 000 \$ à Loretteville (3,57 \$) ; 44 000 \$ à Sillery (3,83 \$) ; 60 000 \$ à Vanier (5,45 \$) ; 80 000 \$ à Cap-Rouge (5,71 \$)...

LE SOLEIL n'a pu obtenir tous les chiffres, mais en supposant une moyenne de 50 000 \$ pour chacune des villes manquantes (Saint-Émile, Lac-Saint-Charles et Val-Bélair), on arrive à un montant approchant le 1,4 M \$.

Rappelons que Jean-Paul L'Allier évaluait, en novembre, la facture totale des villes de banlieue à 2 M \$. Québec aurait engagé pour sa part environ 500 000 \$ pour sa proposition *Deux villes, une communauté*.

Évidemment, les maires de banlieue se sentent à l'aise d'avoir ainsi dépensé l'argent des contribuables puisque ceux-ci étaient, l'an passé, massivement opposés à la ville unique. Et certains d'entre eux pourront toujours faire valoir que ces sommes sont équivalentes à celles que les villes économiseront sur leurs salaires.

En effet, les maires et conseillers de Vanier, L'Ancienne-Lorette, Sillery, Cap-Rouge, Val-Bélair ou Lac-Saint-Charles qui renonceraient à se présenter en novembre obtiendraient une « prime de séparation ». S'ils renonçaient tous, cette facture, évaluée à 1,3 M \$, serait payée par le ministère des Affaires municipales du Québec.

Autrement dit, par l'ensemble des contribuables québécois, qu'ils restent en ville, en banlieue ou même à la campagne...

# BUSH

## Père et fils

Suite de la Une

George W. Bush s'avance. Lentement, esquissant un léger sourire, il répète à la suite du président de la Cour suprême, William Rehnquist, la phrase immuable, une main posée sur la même Bible qui fut utilisée pour l'intronisation du premier président, George Washington, le 30 avril 1789.

« Moi, George Walker Bush, jure de façon solennelle... » sous le regard de son père, l'ancien président George Bush (1989-1993). C'est la deuxième fois dans l'histoire du pays qu'un père et son fils accèdent à la tête des États-Unis.

Déjà retentissent les 21 coups de canon, et submergé par l'émotion, le nouveau président a les larmes aux yeux.

Le nouveau président a, lors d'une allocution de 14 minutes, insisté sur sa volonté d'unir les Américains, se disant déterminé à « construire une nation unie fondée sur la justice et les occasions ». Il a appelé ses compatriotes à être « des citoyens responsables » et « non pas des spectateurs », en participant activement au processus démocratique.

« Aujourd'hui, nous proclamons un nouvel engagement, celui de vivre (...) avec courtoisie, courage, compassion et caractère », a-t-il dit.

Le nouveau président devrait agir rapidement, avec des projets de loi en matière d'éducation et de réductions d'impôts.

Tranchant avec le bel élan d'union nationale et de patriotisme des cérémonies officielles, la douche froide est venue non pas de la pluie glaciale,

mais plutôt de l'accueil mitigé réservé au nouveau président.

Ouvrant la parade, George W. Bush a du essayer, alternant avec les vivats des invités assis sur des gradins clairsemés, quolibets et sifflets d'une partie de la foule.

Calé à l'intérieur de sa limousine noire, il n'a pas pu ne pas apercevoir les nombreuses pancartes aux slogans hostiles qui émaillaient le parcours. « Fraude », « Honte », « Voleur », « Gore a gagné l'élection », « Bush est un porc raciste », « Tu ne voleras point », « Coup d'État », pouvait-on y lire.

Un œuf atteindra même la voiture du président, selon un journaliste de la chaîne CBS News.

Image lourde de symbole d'une présidence qui débute sans lune de miel : les huées sont telles que, parfois, le cortège doit se mettre au pas de course.

Redevenu simple citoyen après huit ans de pouvoir, Bill Clinton a quitté la Maison-Blanche pour New York avec son épouse Hillary, nouvelle sénatrice de cet État, et leur fille Chelsea. M. Clinton a utilisé ses prérogatives jusqu'au dernier moment, octroyant notamment hier matin une centaine de grâces présidentielles, dont l'une est allée à son demi-frère Roger, et une autre à l'ancien directeur de la CIA John Deutch, accusé de négligence en matière de sécurité.

Vendredi, il s'était assuré de ne pas être poursuivi par la justice pour l'affaire Monica Lewinsky une fois redevenu simple citoyen, à la faveur d'un accord passé avec la justice contre l'aveu d'avoir cherché à la tromper lors de dépositions. Le Sénat de son côté a approuvé hier la nomination de sept membres non controversés du nouveau gouvernement, dont l'ancien chef d'état-major Colin Powell au département d'État, de Donald Rumsfeld au Pentagone et de Paul O'Neill au Trésor.

**Clinton a octroyé une centaine de grâces présidentielles**

EN BREF

## Ronald Reagan a quitté l'hôpital

■ LOS ANGELES — L'ancien président américain Ronald Reagan a quitté l'hôpital hier après-midi pour sa résidence de Bel Air, une banlieue huppée de Los Angeles, une semaine après avoir été opéré d'une fracture à la hanche, a annoncé sa porte-parole. M. Reagan, qui aura 90 ans le 6 février, a quitté le Saint John's Health Center de Santa Monica (Californie) où il était hospitalisé, à bord d'une ambulance, vers 14 h 30 locales, en compagnie de son épouse Nancy, a indiqué la porte-parole Joanne Drake dans un communiqué. L'ex-président ne devait au départ pas quitter l'hôpital avant demain, mais ses médecins ont décidé de le laisser partir plus tôt, a-t-elle ajouté, précisant que l'ancien président républicain avait suivi les célébrations accompagnant la prise de fonction de George W. Bush à la télévision. M. Reagan devra suivre des séances de rééducation à son domicile pendant plusieurs mois. Ronald Reagan, président des États-Unis de 1981 à 1989, s'est fracturé le col du fémur en faisant une chute à son domicile. Il est par ailleurs atteint de la maladie d'Alzheimer, une dégénérescence irréversible du système nerveux qui a été révélée chez Reagan en 1994. (AFP)

TABLE DES MATIÈRES

**CAHIER A**

La Capitale et ses régions ..... 3 à 5  
Guy Fournier ..... 4  
Le Québec et le Canada ..... 6 à 8  
Le Monde ..... 9 et 113  
Annonces classées ..... 10 à 12  
Décès ..... 13  
Divertissements ..... 15

**CAHIER B**

Spécial Limoilou ..... 1 à 5  
Santé ..... 6  
Science / Techno ..... 7  
Agenda ..... 8  
Télévision ..... 8  
Arts et spectacles ..... 9  
Ghislain Rheaute ..... 12

**MAXIMUM SPORTS**

Gaboury ..... 24  
Statistiques ..... 8 à 11

LE SOLEIL

## POUR NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
	1-866-686-3344
Annonces classées	686-3311
Carrières et Professions	686-3270
Promotion	686-3342
Publicité Détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

www.lesoleil.com

925, chemin Saint-Louis, Québec  
Adresse postale : C.P. 1547, Succ.  
Terminus Québec, Québec, G1K 7J6

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division de Compagnie Unimédia qui en est l'éditeur. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000, rue Hugues-Randin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

# Anthony Kavanagh, maître de cérémonie sur TF1

### Une petite révolution dans un paysage télévisuel particulièrement blanc

MICHEL DOLBEC  
Presse canadienne

PARIS — Devançant Grégory Charles d'une semaine, Anthony Kavanagh est devenu hier soir le premier « black » — comme on dit ici — à animer une émission à une heure de grande écoute à TF1, la première chaîne de télévision française.

Pendant deux heures et demie, en direct, l'humoriste québécois a joué les maîtres de cérémonie au gala des NRJ Music Awards, les Grammys français, créés l'an dernier par la plus écoutée des radios musicales pour honorer des artistes internationaux (donc américains, comme Anastacia, Madonna, Tom Jones...) et français.

Cela constituait une petite révolution. Le paysage audiovisuel français est en effet particulièrement blanc — tendance belle jeunesse blonde... Télé privée et conservatrice, TF1 a parfois la réputation d'être encore moins ouverte que les autres aux minorités. Et Kavanagh n'a pu s'empêcher d'y faire allusion : « Quel blackos (noir) ? a-t-il dit au beau milieu du gala, un large sourire aux lèvres. Tout le monde sait qu'il n'y a pas de black à TF1. Mais ça change ! »

Depuis ses débuts (fulgurants) en France, Kavanagh a souvent été sollicité par les grandes télé. Trop occupé par sa carrière sur scène, il n'avait jamais franchi le pas. Cette fois-ci, il a saisi l'occasion.

« Ça me permet de montrer que je suis d'abord un *showman* et pas juste un comique, expliquait-il récemment dans sa loge du Bataclan. Pour animer une cérémonie comme ça, il faut pouvoir improviser, sentir le public, gérer les imprévus. C'est un beau défi. »

L'exercice était aussi extrêmement périlleux. Sept ou huit millions de personnes ont sans doute suivi le gala, diffusé depuis le Palais des festivals à Cannes, en ouverture du Midem, le grand marché international de l'édition musicale.



« Quel blackos ? » a-t-il lancé avec un large sourire...

Les blagues du maître de cérémonie n'ont pas toujours atteint leur cible, mais Kavanagh ne s'est jamais démonté. Secondé par deux auteurs québécois et deux français, soutenu par deux DJ, un couple de marionnettes et le remarquable réalisateur Gérard Pullicino (de *Taratata*), il est finalement parvenu à réchauffer l'ambiance. « Je vous sens chauds, je vous sens chauds », disait-il au public.

C'est Glem, la maison de Gérard Louvain, son producteur, qui a signé cette deuxième cérémonie des NRJ Music Awards. C'est aussi Louvain qui produira *Multishow*, le nouveau rendez-vous du samedi soir de TF1.

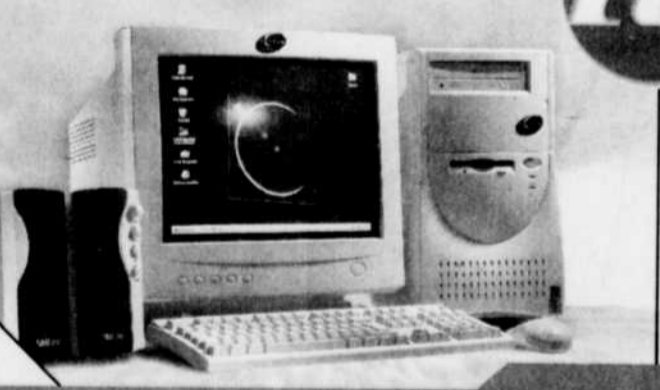
À la suggestion de Kavanagh, devenu en deux ans seulement l'un des quatre ou cinq comiques qui comptent en France, le producteur a confié à Grégory Charles la tâche d'animer cette nouvelle émission en direct. Grégory Charles deviendra, après Véronique Cloutier et Kavanagh, le troisième Québécois de la chaîne.

MAGASIN EN LIGNE : www.millennium.com



millennium micro Inc.

Bannière du millénaire



Pour commander ou configurer votre ordinateur, visitez notre site Internet [www.millennium.com](http://www.millennium.com) ou contactez-nous au 1-866-866-2210

ORDINATEUR ÉCLIPSE  
AMD ATHLON 1000 MHZ!

1499 \$



- Carte-mère Gigabyte Via
- 128 megs PC 133
- Disque dur 30 Gb
- Moniteur 17"
- Carte vidéo TNT 32 megs
- Haut parleur 200 watts
- CD Rom LG 52x
- Son 128 pci intégré
- Modem 56K
- Microsoft Millennium

GARANTIE 2 ANS  
1 AN SUPPORT TÉLÉPHONIQUE

AUGMENTEZ LA MÉMOIRE VIVE  
256 megs pour 85 \$ de plus  
SEULEMENT

\*Inclus dans chaque PC : Boîtier, clavier, lecteur 3"1.44, souris logitech wheel.  
\*Taxes, transport et manutention en sus.

CET ORDINATEUR EST EN MONTRE À CET ENDROIT

MICRO DATA

4825, 1<sup>re</sup> Avenue  
Charlesbourg (Québec) G1H 2T5

Téléphone : (418) 623-3073  
Télécopieur : (418) 623-0463

**loto-québec résultats**

<b>6/49</b> Tirage du 2001-01-20 04 09 10 19 26 36 Numéro complémentaire: 30	<b>Québec</b> Tirage du 2001-01-20 11 22 39 40 42 46 Numéro complémentaire: 48
<b>Panaco</b> Tirage du 2001-01-20 01 03 07 08 18 19 23 25 26 27 28 32 37 41 43 44 60 63 66 69	<b>Extra</b> Tirage du 2001-01-20 NUMÉRO 630762 3 4 702 1157 NUMÉRO 827621
<b>SUPER 7</b> Tirage du 2001-01-19 06 11 16 19 30 33 43 Numéro complémentaire: 08 Ventes totales: 19 194 602 \$ Prochain gros lot: 12 500 000 \$	<b>GAGNANTS</b> 7/7: 0 10 000 000,00 \$ 6/7+: 6 59 008,60 \$ 6/7: 127 2 439,30 \$ 5/7: 7 460 148,30 \$ 4/7: 156 851 10,00 \$ 3/7: 146 066 10,00 \$ 3/7: 314 173 partic. gratuite

**Le jeu doit rester un jeu**

Les modalités d'achat et de vente des billets gagnants parvenant au verso des billets. En cas de dispute, la décision de la Commission de la Loterie québécoise est définitive et sans appel.

TV: la chaîne des tirages est en Québec.

# LA CAPITALE

## ET SES RÉGIONS



À leur arrivée, les pompiers ont dû faire face à un incendie éclaté.

SAINTE-FOY

## Le feu déloge 29 déficients

ISABELLE MATHIEU

Imathieu@lesoleil.com

■ SAINTE-FOY — Une trentaine de déficients intellectuels se retrouvent complètement démunis au lendemain d'un violent incendie qui a fait flamber leur résidence comme un carton d'allumettes hier, sur la rue Place Beloeil à Sainte-Foy.

Il ne reste maintenant plus grand chose de la Maison Beauséjour, un édifice à huit logements d'une valeur de 300 000 \$ où vivaient 29 personnes souffrant de déficience intellectuelle plus ou moins sévère.

Les flammes ont commencé à ronger la bâtisse recouverte de briques vers 15 h hier sans que personne ne parvienne à les maîtriser. « On a essayé de l'éteindre, mais ça ne marchait pas, explique un locataire. Le feu était dans un pot de fleurs. »

À l'arrivée des premiers policiers, le feu était complètement éclaté sur toute la partie arrière de l'édifice haut de

quatre étages, situé au 916, Place Beloeil, tout près de l'autoroute Henri-IV.

Les agents se sont aussitôt empressés de faire évacuer les 29 locataires, dont plusieurs étaient pris de panique à l'idée de quitter leur logement.

Devant l'ampleur du sinistre, l'alerte générale a été sonnée et 54 pompiers se sont attelés à combattre l'incendie, déjà beaucoup trop fort pour eux.

Lénorme panache de fumée était visible à des kilomètres à la ronde. Une heure après le début du sinistre, des flammes sortaient toujours du toit et des murs, provoquant les exclamations des dizaines de curieux agglutinés autour de la bâtisse.

« Le réseau d'eau était juste à la limite, commente le capitaine Réjean Fortin des pompiers de Sainte-Foy. À cet endroit, ce n'est pas un débit aussi fort que sur les grandes artères et ça nous a obligés à prendre un camion pour aller nous connecter à une borne-fontaine du chemin Quatre-Bourgeois. »

L'incendie a été contrôlé à 18 h, mais les opérations de remblai ne se sont terminées qu'en milieu de soirée.

Les locataires évacués ont pu échapper au froid mordant en se réfugiant à bord d'un autobus de la STCUQ. Personne n'a été blessé, mais une dame a souffert d'un choc nerveux.

Les sinistrés ont été pris en charge par la Croix-Rouge en fin d'après-midi et ont tous été conduits en soirée dans une aile de l'hôpital Robert-Giffard, réservée pour eux.

La Ville de Sainte-Foy a mis un local à la disposition de la Croix-Rouge afin que chacun des sinistrés soit rencontré et puisse manger un repas. Chaque locataire a reçu une trousse d'hygiène, une couverture et des bons d'alimentation.

### À LA RECHERCHE D'UNE MAISON

C'est Marie-Josée Rinfret, une dame de 72 ans, qui a la charge de ces personnes seules, et ce, depuis 1983. Cette année-là, elle a fondé l'organisme à but non lucratif la Maison Beauséjour et a commencé à accueillir tous ceux que la désinstitutionnalisation ramenait dans la société.

Elle installe alors ses protégés dans son édifice à logements de la rue Place Beloeil pendant qu'elle vit dans un appartement à quelques pas de là. « C'était bien aménagé, raconte la propriétaire, la voix pleine de tristesse. Ils vivaient à quatre personnes par unité et avaient toujours un bon toit et de la bonne nourriture. »

M<sup>me</sup> Rinfret avait le cœur serré hier en regardant tous ses locataires maintenant sans abri et privés de tous leurs maigres avoirs.

« Ils sont dans un état lamentable, s'inquiète Marie-Josée Rinfret, on a vraiment besoin d'aide! Il faudrait absolument qu'on trouve une maison où on pourrait tous vivre ensemble. »



Marie-Josée Rinfret



En quelques minutes, le panache de fumée a attiré de nombreux badauds.

DÉFILÉS DU CARNAVAL DE QUÉBEC

## Des chars nés de la récupération

ÉRIC MOREAULT

EMoreault@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Immuables et ringards, Bonhomme et son Carnaval? Que non! Pour son 47<sup>e</sup> anniversaire, la mascotte de la fête hivernale de Québec chevauchera un char techno lors des deux défilés.

Sur une base d'autobus scolaire modifié, on s'affaire ces jours-ci à greffer des personnages en tubulures d'aluminium à un amalgame de blocs de glace profilés et d'aquariums duquel jaillissent des canons projetant fumée, lumières et bulles de savon...

Complètement pété, le char allégorique? Peut-être, mais surtout un exemple du savoir-faire des artisans des Ateliers du Carnaval, des «patenteux» qui allient ingéniosité, imagination et recyclage pour créer de toutes pièces du rêve. Dans ce cas-ci, on a, par exemple, concocté un savant dosage d'eau, de savon et de glycérine pour que les bulles soient à l'épreuve du froid. Fallait y penser...

À côté du char en construction et au milieu des «cossins» qui traînent, une vieille roue de bicyclette, des engrenages, tuyaux et manivelle ont permis d'inventer une machine à produire de l'électricité. Elle complètera le détecteur à «hivernescence» qui avait servi au dévoilement de la programmation. Le tout sera installé à place D'Youville, sur le site... Hydro-Québec.

On recycle vraiment tout: même les chars allégoriques sont démontés après deux présences aux défilés et plusieurs composants réutilisés pour l'assemblage d'autres chars ou de décors. Tout? Sous la structure de l'orgue de Barbarie géant qu'on verra lors des défilés, on retrouve... la camionnette usagée du Carnaval. Quant aux tuyaux de l'instrument, des tuyaux de plomberie font illusion: un système de son diffusera des airs de carnaval enregistrés à l'aide d'un vrai orgue de Barbarie.

«Il faut être très imaginaire», concède Daniel Bouchard, le directeur des Ateliers depuis 10 ans, en arpentant en tout sens son domaine, un immense hangar divisé par des cloisons dans lequel on retrouve assez d'outils et d'instruments pour faire fantasmer n'importe quel bricoleur du dimanche.

Bref, les quelque 25 employés font de tout avec n'importe quoi, à partir de rien. Enfin, pas tout à fait: on utilise quand même 1500 gallons de peinture chaque année, sans parler des 700 mètres de guirlandes, des dizaines de milliers d'ampoules, des cordons lumineux, du néon flexible, du tissu pour les costumes des 1500 figurants, le bois et



Daniel Bouchard

Bonhomme à travers le monde, sont presque fins prêts.

À moins que ne survienne un malheur comme à la fin des années 70. L'entrepôt voisin de l'Atelier, qui abritait les chars, s'était effondré sous le poids de la neige, endommageant gravement

plusieurs de ceux-ci à quelques jours du défilé. M. Bouchard sourit avec confiance: les chars sont maintenant disséminés dans trois entrepôts.

On apprend de ses erreurs, de même qu'on développe une expertise très particulière au fil des ans. Durant la saison morte, la dizaine de permanents construisent d'autres sortes de décors. Quant aux couturières, elles exercent leurs doigts sur des costumes de masques, comme celles de Nez rouge.

C'est d'ailleurs là qu'a pris forme l'autre mascotte de Québec qui incarnait l'hiver: Badaboum. Mais contrairement à Bonhomme, lui ne revient plus chaque année...



Aux Ateliers du Carnaval, quelque 25 employés font de tout avec n'importe quoi, à partir de rien.



des petits poissons des chenaux

L'ÉVÈNEMENT

d'HIVER tissant

SAINTE-ANNE-DE-LA-PÉRADE

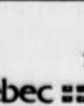
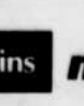
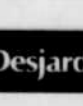
Informations: (418) 325-2475

Site Internet: laperade.qc.ca/pourvoyeurs

du 26 décembre  
au 15 février 2001



Association des pourvoyeurs  
de pêche aux petits poissons  
des chenaux inc.



## Un homme exceptionnel...

« **V**oyons donc, qu'est-ce que t'as? demandai-je à ma femme qui ne cessait pas de se frotter les mains comme si elles étaient gelées.

— J'aime mieux ne pas en parler... Elle baissa la tête, attendit quelques minutes, puis comme je recommençais à lire mon journal sans me préoccuper de son jeu de mains distrayant, elle reprit brusquement sur un ton qui ne cachait pas sa mauvaise humeur :

— Je te jure que tu changes pas! Quand tu vois que quelque chose me tracasse, au lieu de me questionner, de compatir ou d'être au moins sensible à mes états d'âme, tu fais l'autruche, la tête fourrée dans ton journal ou les yeux rivés sur l'écran de télévision.

— Ho, ho, les nerfs! C'est toi qui viens juste de me dire que t'aimes mieux ne pas en parler...

Elle soupira longuement pour bien montrer son exaspération.

— T'es-tu entendu quand tu m'as demandé ce que j'avais? Comment veux-tu que je me confie quand tu me poses une question aussi sèchement? Lorsque tu constates que je ne suis pas dans mon assiette, il me semble que tu pourrais te montrer plus tendre et m'interroger avec douceur.

Je repliai le journal avant même de finir un article qui m'intéressait sur le nombre d'adversaires qu'aura à affronter le maire L'Allier à la prochaine élection. Je fis même l'effort de sourire. Cela suffit à délier enfin la langue de ma femme.

— Imagine-toi que Carole et Michel vont divorcer!

Elle m'apprit la nouvelle avec un trémolo dans la voix pour que je sache bien que l'affaire la bouleversait.

— Bof... tout le monde divorce aujourd'hui, si quelqu'un le sait, c'est bien moi, dis-je sur le ton le plus rassurant.

Ce n'était pas la chose à dire, car elle me lança un œil noir.

— Si c'est tout ce que ça te fait, continue donc de lire ton journal!

Carole est une amie de couvent de ma femme qui a marié le fils d'un de mes camarades de petite école. Pourquoi s'inquiétait-elle à son sujet puisqu'elle ne la voit presque jamais? Elles entretiennent leur « amitié » à raison d'un coup de téléphone tous les trois ou quatre mois et nous nous rencontrons deux fois par année: l'été pour un barbecue à la maison et, l'hiver, pour un « party » de motoneige chez Michel. Les deux fois, on parle de s'inviter plus souvent, mais on ne le fait jamais.

— J'arrive pas à comprendre que Carole veuille laisser Michel, c'est un si bon garçon, reprit ma femme.

C'est vrai que Michel fait toujours bonne impression. Tout le portrait de son père: jamais un mot plus haut que l'autre, jamais un commentaire



Guy Fournier  
Collaboration spéciale

G.Fournier@lesoleil.com

contre ses voisins ou ses collègues de travail, jamais un sacre. C'est même agaçant de le voir tout accepter sans maugréer, même des choses qui feraient bondir d'indignation le plus calme d'entre nous.

— Michel a un caractère en or, dit encore ma femme. Quand je pense à toutes les fois que tu sors de tes gonds, que tu bougonnes, que tu ronchannes ou que tu montes sur les grands chevaux! S'il faut que Carole finisse par tomber sur quelqu'un comme toi, elle

va voir la différence!

Quand j'entends parler ma femme, j'ai l'impression d'être le mari le plus exécrable du monde

— J'espère que Carole a bien réfléchi parce qu'un homme comme Michel, ce n'est pas facile à trouver.

— Écoute, dis-je, faut quand même pas charrier. Michel, s'il tient de son père, c'est tout d'être Einstein.

— Qu'est-ce que tu veux dire?

— Disons que j'ai rencontré des hommes plus vites qu'eux autres sur leurs patins.

— En tout cas, continua-t-elle, il est loin d'être moche. En plus, il ne boit pas.

— Comme si j'étais un ivrogne!

— N'empêche que l'autre soir en revenant de chez

ma mère, t'avais du mal à mettre un pied devant l'autre et j'ai été obligée de conduire.

Cela m'arrive une fois de temps à autre et il faut qu'elle me le reproche. Dans ces moments-là, je ne m'obstine même pas pour la laisser conduire, ce que sont loin de faire la plupart des machos que je fréquente.

— Si Michel ne prend plus un coup, dis-je pour qu'elle se fasse moins d'illusions, c'est qu'il a été opéré pour la vésicule biliaire et qu'il ne supporte plus la boisson. La vésicule, c'est le point faible de la famille.

Vous ne devinez jamais ce que ma femme a répliqué là-dessus...

— Michel prend prétexte de sa vésicule biliaire pour boire peu afin que tu ne sois pas trop mal à l'aise de boire autant. Michel, c'est quelqu'un de sensible qui aime que les autres se sentent bien. C'est difficile pour toi d'apprécier ça parce que ce n'est pas tellement ton genre...

— Quand quelque chose m'agace, je préfère le dire que faire semblant de ne rien voir.

— Je vais te surprendre, dit ma femme en me dévisageant, mais j'ai conseillé à Carole de bien réfléchir avant de laisser Michel, parce que je considère qu'elle a en mains un homme exceptionnel.

— Eh! bien moi, si tu veux mon avis, c'est justement parce qu'il est exceptionnel que ta Carole s'ennuie pour mourir!

NOTE: La décence et le bon goût m'interdisent de publier ici les mots malheureux qu'a eus ma femme avant de se lever et de claquer la porte de la cuisine.

## Hors Gaspé, point de salut...

### La Ville interdit à ses pompiers de faire des sauvetages en dehors de ses limites

NAOMIE BRIAND

Collaboration spéciale

■ GASPÉ — Depuis une semaine, la consigne suivante est imposée aux pompiers volontaires de Gaspé: aucun sauvetage en forêt ou sur les lieux d'un accident n'est permis, jusqu'à nouvel ordre, en dehors des limites municipales. La municipalité attend une réaction de la MRC Côte-de-Gaspé pour rétablir les interventions de sauvetage.

Avec cette consigne se créent des zones noires où, en cas de pépin, les sauvetages sont interdits. À moins d'indication contraire par la direction de la MRC, propriétaire de ces territoires dits non organisés (TNO). Les deux zones majeures sont celles de la route 198, reliant Murdochville et Gaspé (90

km) et du secteur entre l'Anse-à-Valleau (fin de la ville de Gaspé) et la municipalité de Cloridorme. Tant qu'une entente intermunicipale ne sera pas entérinée par

la MRC, Gaspé suspend les sauvetages dans ces zones. « On a la volonté d'y aller, mais il faut d'abord s'entendre », signale le dg de Gaspé, Henri Bernier. « Si la MRC ne sent pas

le besoin de protéger les gens qui circulent sur son territoire, c'est son affaire.

Le préfet Noël-Marie Clavet souhaite qu'une entente soit conclue avec les municipalités de Cloridorme, Gaspé, Grande-Vallée et Murdochville. Le point devrait d'ailleurs figurer à l'ordre du jour de la réunion mensuelle de février. « Ce sera un dossier chaud ce printemps », signale M. Clavet.

Même si aucune situation d'urgence n'a été signalée depuis une semaine, Noël-Marie Clavet fait appel au jugement des équipes de secours de Gaspé, dans l'éventualité où un incident se produirait d'ici la conclusion d'une entente. « Quand il y a des vies en danger, on y va *subito presto*, on ne prend pas le temps d'appeler Pierre, Jean ou Jacques (pour avoir l'autorisation) et on y va. »

Henri Bernier est catégorique: ses

effectifs d'urgence n'iront pas sur les lieux d'un accident si la MRC ne les y enjoint pas, parce qu'elle ne veut pas engager des coûts que refusera de rembourser la MRC (M. Bernier signale qu'une situation du genre s'est déjà produite) et ne mettra pas en cause la sécurité des employés, qui ne seraient pas nécessairement assurés contre les risques d'incidents hors des limites municipales.

Le président du syndicat des pompiers volontaires de Gaspé, Roger Clements, ne cache pas son inquiétude, même s'il dit comprendre les motivations de la ville de Gaspé. « Je trouve ça vraiment déplorable. S'il arrive quelque chose, un décès ou autre, la MRC s'expose à des sanctions (si on n'intervient pas). » M. Clements se demande pourquoi une entente de services n'a pas été conclue plus tôt entre la MRC et les municipalités, et affirme que le dossier doit se régler rapidement.

Roger Clements rappelle que la route 198 est empruntée par plusieurs types d'usagers et ce, quotidiennement, notamment le trafic lourd, qui transporte du minerai de cuivre du port de Gaspé vers la fonderie de Murdochville, les voyageurs qui se rendent vers le Bas-Saint-Laurent ou les centres urbains, ainsi que les touristes.

SAINT-IRÉNÉE

## Controverse autour d'un projet domiciliaire

JEAN-FRANÇOIS NÉRON

Collaboration spéciale

SAINT-IRÉNÉE — Les résidents de Saint-Irénée s'opposent farouchement à un projet de développement domiciliaire municipal de 720 000 \$ parce qu'ils craignent une augmentation de leur compte de taxes. Les élus décideront ce lundi s'ils consulteront la population dans le cadre d'un référendum.

Malgré la tenue d'une séance d'information à laquelle participaient 65 résidents, le conseil municipal n'a pu empêcher 104 personnes qui s'opposent au projet de signer le registre de la municipalité.

« Je suis déçu parce que c'est un projet d'avenir; audacieux, mais d'avenir », insiste le maire de l'endroit, Robert Gauthier.

Le développement domiciliaire offrira des terrains abordables aux jeunes

familles qui veulent aménager dans la municipalité.

L'absence de jeunes familles constitue une entrave importante au développement de la municipalité et pourrait même obliger la fermeture de l'école primaire qui compte actuellement seulement 40 élèves, croit le maire Gauthier. « Selon une étude effectuée il y a quelques années, les terrains des développements privés présentement disponibles s'adressent davantage à une clientèle plus fortunée. »

Le projet nécessite un règlement d'emprunt de 640 000 \$.

Selon les estimés, la municipalité devrait vendre deux terrains par années sur cinq ans pour rempocher son investissement, mais plusieurs citoyens ne partagent pas ces prévisions optimistes. Quelque 20 000 \$ ont déjà été investis pour l'étude du projet qui ne verra peut-être jamais le jour.

EN BREF

### Enquêteur harcelé

■ QUÉBEC — La patience de l'enquêteur Yvon Bédard de la sûreté municipale de Charlesbourg a ses limites. Excédé de recevoir sans arrêt depuis le mois de mai 1999 des appels téléphoniques de Martine Imbeault, le détective Bédard a porté plainte contre cette dame de 31 ans avec qui il avait eu à faire au cours d'une de ses enquêtes. Martine Imbeault a été accusée hier au palais de justice d'avoir fait des appels harassants. Elle avait déjà été accusée de harcèlement criminel en 1997. Elle a été remise en liberté provisoire hier après s'être engagée pour un montant de 1000 \$ et avoir promis de ne pas contacter M. Bédard ni la police de Charlesbourg, sauf pour urgence. Elle reviendra en cour le 19 février. L.M.

# Venez parler de vos placements et de votre planification financière\* au Salon Épargne-placements

\*Consultations gratuites de 10 minutes



Jean Courchesne



Pierre Juneau

comptables, planificateurs financiers et collaborateurs spéciaux Le Soleil

Judi 18 janvier : 13 h à 19 h  
Vendredi 19 janvier : 13 h à 19 h  
Samedi 20 janvier : 13 h à 19 h  
Dimanche 21 janvier : 13 h à 16 h

Rencontrez nos journalistes du cahier Investir



Louis Tanguay

Judi 18 janvier : 14 h à 17 h  
Vendredi 19 janvier : 18 h à 20 h  
Samedi 20 janvier : 16 h à 19 h  
Dimanche 21 janvier : 14 h à 16 h



Annie Morin

Judi 18 janvier : 17 h à 20 h  
Vendredi 19 janvier : 15 h à 18 h  
Samedi 20 janvier : 13 h à 15 h

Rencontrez aussi des membres du Chapitre de Québec de l'Association des analystes financiers (AIMR)

Salon Épargne-placements  
18 au 21 janvier au Centre des Congrès  
au Stand Le Soleil

LE SOLEIL  
Sur mesure pour vous

## Deux ans pour le viol d'une prostituée

RICHARD HÉNAULT  
RHenaault@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Déjà reconnu coupable du viol et de la séquestration d'une prostituée, en juin 1998, le militaire de 31 ans Claude Lalancette, qui s'était prétendu policier, a été condamné hier à deux ans moins un jour de prison.

Tard dans la nuit, l'homme marié et père de deux enfants avait fait monter la victime dans sa voiture. Se faisant passer pour un policier, il l'avait obligée à se soumettre à une activité sexuelle non désirée.

Il l'a ensuite séquestrée dans son véhicule, puis l'a amenée dans un endroit à l'écart et l'a sodomisée.

Ensuite abandonnée, la jeune femme, qui se prostituait pour se payer de l'héroïne trois fois par jour, a dû marcher jusque très tôt le matin pour revenir chez elle.

Le rapport présentiel de l'individu sans antécédents judiciaires, qui travaillait aussi à l'occasion comme agent de sécurité, ne lui était pas très favorable, a constaté le juge Jean-Paul Decoste.

« Il peut représenter un danger pour la société et les risques de récidive demeurent présents à moyen ou à long terme », a écrit l'agente de probation.

Le militaire, ajoutait-elle, ne se reconnaît pas de difficultés, reportant la responsabilité de ses gestes sur la victime.

En somme, l'agente n'a pas senti de réelle empathie pour la victime.

Le ministère public avait réclamé une peine de 48 mois de pénitencier, et le procureur de l'accusé estimait qu'une peine avec sursis aurait convenu à celui-ci.

### RÉPUGNANT

« Le viol d'une misérable prostituée, qui exerce ce triste métier parce qu'elle est victime de la drogue, a quelque chose de répugnant, conclut toutefois le juge Decoste. Le geste est bas. »

Quant à l'attitude de Lalancette après le crime, le tribunal la considère décevante. Il avait pourtant accepté de reporter le prononcé de sa sentence pour permettre au militaire de laisser voir une ouverture possible à une thérapie.

Au lieu d'en profiter, constate le juge, il a blâmé la victime et il n'éprouvait aucune empathie à son égard : « Il la regarde de plutôt de très haut ou semble la considérer comme un objet et non comme une personne. Ce potentiel de violence est inquiétant. »

Après sa peine de détention, l'accusé sera en probation durant trois ans. Durant 10 ans, il lui sera aussi interdit de posséder des armes à feu.

### EN BREF

#### Blessés en VTT

■ SAINT-LAMBERT — Deux conducteurs de VTT ont été blessés hier après-midi lorsque leurs véhicules ont été frappés par un camion-remorque à Saint-Lambert sur la Rive-Sud. La collision s'est produite lorsque le premier VTT, qui remorquait le second tombé en panne, a voulu traverser la route principale au moment même où passait un poids lourd. Le conducteur de VTT ne se serait jamais arrêté avant de s'engager sur la chaussée. Le camionneur a tenté en vain d'éviter les petits véhicules. L'un des adeptes du VTT a été grièvement blessé tandis que l'autre n'a subi que des blessures légères. I.M.

La "Liberté" de choisir  
parmi le plus important inventaire de Jeep au Québec

Jeep

Gosselin de St-Nicolas vous offre le plus grand choix de Jeep, la possibilité d'en faire fessai hors route et le meilleur prix au Québec. De plus renseignez-vous sur l'arrivée prochaine du tout nouveau "Jeep Liberty"



**GOSSELIN**  
ST-NICOLAS 831-2050  
Chrysler / Dodge / Jeep  
www.gosselin-jeep.com

# La Bourse n'est pas un jeu

## À 26 ans, Maxime Lemieux est gestionnaire de fonds pour la plus grosse firme de fonds communs au monde

ANNIE MORIN  
AMorin@lesoleil.com

■ QUÉBEC — La Bourse, un jeu ? Maxime Lemieux, gestionnaire de fonds pour la plus grosse firme de fonds communs au monde, Fidelity Investments, aurait plutôt tendance à dire que c'est un travail à temps plein.

« Le rôle d'un gestionnaire de fonds n'est pas très compliqué. Il faut produire le meilleur rendement possible pour les actionnaires », résumait le plus simplement du monde le jeune premier, hier matin, aux quelque 150 abonnés du SOLEIL venus l'entendre au Salon épargne-placement.

Facile à comprendre, mais beaucoup moins à réaliser, ont vite conclu ses interlocuteurs.

Car si la baisse des commissions et l'arrivée d'Internet ont démocratisé l'accès aux marchés boursiers, ceux-ci n'en sont pas moins difficiles à lire et à prévoir. Il faut une formation et des connaissances pointues pour aspirer à des rendements au-dessus de la moyenne, croit M. Lemieux, curieux de savoir combien de petits investisseurs ont réussi à engraisser leur portefeuille en 2000.

Selon lui, les règles de base pour prendre des décisions d'investissement éclairées sont toujours aussi simples. Simples à comprendre, bien sûr.

Le gestionnaire doit d'abord faire un tri parmi les milliers d'informations qui se rendent jusqu'à lui. Dans son cas, on parle d'au moins 40 appels téléphoniques, autant de courriels, « haut comme ça » (l'équivalent de deux gros dictionnaires) de courrier et de télécopies... chaque jour ! « Le plus important, c'est de savoir discriminer l'information, de départager le vrai du faux », insiste le jeune homme âgé d'à peine 26 ans et pourtant à l'emploi de Fidelity depuis quatre ans.

Il faut ensuite suivre les résultats des entreprises ciblées de trimestre en trimestre, rencontrer leurs dirigeants et participer aux expositions de l'industrie qu'elles représentent. Et, en bout de ligne, savoir « peser sur la gâchette » au bon moment. Encore là, la règle est la même pour tout le monde : acheter quand un titre est au plus bas et le revendre au plus haut. Ce qui est loin d'être évident quand on a 200 titres à surveiller en même temps, comme c'est le cas pour M. Lemieux.



Les visiteurs du Salon épargne placement ont écouté attentivement les conseils du gestionnaire de fonds Maxime Lemieux.

Contrairement au commun des investisseurs, le gestionnaire de fonds peut toutefois compter sur l'expertise des 250 analystes financiers à l'emploi de Fidelity. Mais au moment de prendre l'ultime décision d'acheter ou de vendre, il est aussi seul que vous et moi.

Originaire de Sillery, Maxime Lemieux travaille à Boston, où sont concentrés les décideurs de Fidelity. Le fonds Dynamisme Canada, créé en juillet 2000 et aussitôt confié à ses bons soins, compte une cinquantaine de titres et autant de millions de dollars.

## Alerte générale à Rimouski

Un violent incendie détruit complètement un édifice commercial du centre-ville

ERNIE WELLS  
Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — Un incendie majeur a complètement détruit hier matin au centre-ville de Rimouski un immeuble abritant le magasin Boutik Elektrik et plusieurs bureaux, dont la maison de courtage immobilier La Capitale et le syndic Raymond Chabot.

Devant l'ampleur du sinistre, le lieutenant du Service de protection contre les incendies de Rimouski, Sylvain Cote, a déclenché l'alarme générale, peu après l'appel au 9-1-1 d'un passant à 6 h 31.

« Comme c'était un feu qui réclamait beaucoup d'énergie, on n'a pas pris de chance et on a demandé l'assistance des pompiers de Rimouski-Est et de Pointe-au-Père, afin de ne pas manquer de ressources », a précisé le chef Bertin Santerre.

Environ 35 pompiers ont combattu les flammes qui ont été circonscrites en moins de trois heures. Mais le feu avait déjà fait son œuvre. Selon les premières constatations, l'élément destructeur aurait pris naissance dans l'entretoit ou dans le plancher du second étage, pour ensuite se propager rapidement à l'intérieur des murs.

L'édifice moderne de briques et de déclin d'aluminium avait été construit il y a une douzaine d'années. « Nous avons vécu un feu de misère difficile à éteindre dans une toiture et pris dans le goudron. »

« Le feu courait dans les plafonds et, dès notre arrivée, il s'était répandu à la

grandeur et les flammes sortaient autour des lumières et des lucarnes, donc très difficile à contrôler. Il a fallu faire des ouvertures et aller chercher le feu mètre par mètre », ajoute le chef Santerre, très satisfait du travail de ses hommes. Le lieutenant pompier Valmont Marquis a été blessé à un genou. En aucun moment les sapeurs n'ont craint pour les immeubles voisins.

### « TOUT PERDU »

Des agents de La Capitale assistaient, impuissants, à la destruction de leur immeuble. « Ce sont des années de travail qui s'envolent en fumée », ont déploré René Lepage et Yvan Dubé.

Un autre agent, Jacques Côté, espérait toujours récupérer sur informatique ses 15 dernières années de données diverses, dont des plans d'immeubles.

« Nous allons essayer de sauver nos éléments sur disque dur. » Il s'affairait déjà à dénicher un local de remplacement pour lundi. « C'est ça l'efficacité de la Capitale ! », dit celui qui croit à la solidarité de la clientèle. « On connaît la générosité des gens et leur bons



Les 35 pompiers de Rimouski, Rimouski-Est et de Pointe-au-Père ont mis trois heures à circonscire les flammes.

sens. Les gens vont nous suivre. » Le propriétaire de l'immeuble et franchisé La Capitale, Marius Parent, évalue sommairement les pertes à 1,5 M\$. « C'est un dur coup. Tout est perdu », déplore le courtier qui, hier, tentait de voir ce qui était encore récupérable avant la nuit.

M. Parent devait aussi examiner les hypothèses soumises pour ouvrir son bureau lundi. Pendant plus de trois heures, plusieurs commerces et immeubles voisins ont été privés d'électricité. La circulation a été interdite dans le secteur pendant une bonne partie de la journée.

Surveillez votre EXTRA-NUMÉRO LE SOLEIL,  
du lundi au vendredi, au dos de L'EXTRA.

### Méthode Feldenkrais

- Retrouver votre souplesse, clef de la jeunesse
- Mettre fin aux mauvaises postures qui créent de la douleur
- Prévenir et soulager les maux de dos

Portes ouvertes: 23, 24, 25 janvier  
Début des cours: 30 janvier

Marie Lorraine Bérubé 527-8232

Enseigne à Québec, en Europe, au Japon et aux É.-U.



Praticienne certifiée

Concours de **Journalisme scientifique** Radio-Canada Télévision Première chaîne Radio-Canada

**Bourse Fernand-Seguin 2001**

**Bourse de 12 000 \$ et stage de six mois en journalisme scientifique**

Date de clôture : jeudi 12 avril 2001 - 17 heures

Pour obtenir le dépliant veuillez vous adresser à :

**Bourse Fernand-Seguin**  
Association des communicateurs scientifiques  
4388, rue Saint-Denis, bureau 304  
Montréal (Québec) H2J 2L1  
Tél. : (514) 844-4388  
ou à la station de Radio-Canada de votre région

Avec la collaboration de :

Québec Ministère de la Culture et des Communications MERCK FROSST

La Presse LE SOLEIL Science

**LES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES**

À l'écoute de vos besoins

Êtes-vous dominé par la nourriture ?

Appelez **OUTREMANGEURS ANONYMES DE QUÉBEC**

681-0807

Maison d'entraide pour toxicomanes

La Ruche

Réadaptation des toxicomanes

Approche: bio, psycho, sociale

Durée: 6 mois

Tél.: 872-0110

La Villa St-Léonard de Portneuf

Maison de réadaptation (sans confrontation) pour alcoolique polytoxicomane et mal-être

418.337.8808  
1.800.550.8808

accompagnement

Discrétion, respect, présence continue en pré, per et postnatal pour une naissance que vous voulez parfaite.

855, av. Holland Bureau 202, Québec

688-6039

Résidence **Cassandra**

Hébergement pour hommes qui ont besoin d'un temps de réflexion dans leur vie de couple, familiale ou d'une séparation

841-0346  
rescassandra@ca.tc  
www.rescassandra.ca.tc

Projet Intervention Prostitution INC

AIDE et RÉFÉRENCES

Travail de rue

Animation Prévention

Dynamique prostitutionnelle

Tél.: 641-0168  
Télé.: 641-0045

CFC CENTRE DE FORMATION DE QUÉBEC

Pour trouver et garder un emploi, pour orienter votre carrière...  
dérangez-nous!

Services gratuits

648-1617

Société canadienne du cancer Québec

Chandère-Appalaches

Plus près des gens depuis 60 ans et plus prêt que jamais à vaincre le cancer

683-8666

Feu Vert

Organisme en santé mentale offrant des activités créatives et communicatives

Recherche bénévoles

525-9977

ROSE DU NORD

Le regroupement des femmes sans emploi du Nord de Québec inc.

Défense des droits des femmes assistées sociales

Info-Droits

Différentes possibilités d'implication

Milieu de vie

Diner communautaire

622-2620

Action chômage Québec inc.

Aide aux personnes aux prises avec des problèmes découlant de l'application de la loi de l'assurance-emploi

Services gratuits

Tél.: 523-7117

# LE QUÉBEC LE CANADA

## Pauline Marois exigerait la vice-présidence et les Relations internationales

MONTREAL (PC) — Le ministre québécois des Finances, Bernard Landry, qui doit annoncer aujourd'hui sa candidature au poste de président du Parti québécois — et de premier ministre —, a rencontré hier sa collègue de la Santé et des Services sociaux, Pauline Marois, pour tenter de la convaincre de rester au cabinet, a appris LCN.

Selon la chaîne de nouvelles continues, M<sup>me</sup> Marois, qui songeait elle aussi à succéder à Lucien Bouchard, aurait

accepté de rencontrer M. Landry hier après-midi dans un restaurant de Longueuil, sur la Rive-Sud de Montréal.

M<sup>me</sup> Marois aurait demandé à son collègue les postes de vice-premier ministre et peut-être même de ministre des Relations internationales.

Le poste de vice-premier ministre serait vacant si M. Landry devenait premier ministre; le portefeuille des Relations internationales est actuellement détenu par Louise Beaudoin.

M<sup>me</sup> Marois avait envisagé une alliance stratégique avec son collègue de l'Éducation, François Legault, pour

### La ministre aurait rencontré Bernard Landry hier après-midi, dans un restaurant

faire campagne contre Bernard Landry sous un « ticket » à l'américaine.

Mais M. Legault lui a fait faux bond mercredi, ce qui l'a ébranlée mais ne l'a pas fait renoncer.

### VOTE DES FEMMES

Dans un sondage réalisé auprès de 820 Québécois au lendemain de la démission de M. Bouchard, le ministre Landry recueillait un score de près de 38%; en deuxième, M<sup>me</sup> Marois obtenait 15%, et en cinquième, M. Legault recueillait 9,5%.

Les analystes politiques soutiennent que Pauline Marois pourrait amener au PQ une plus grande partie du vote des femmes, qui lui échappe traditionnellement. Par contre, la ministre est maintenant identifiée — après Jean Rochon — aux ratés du virage ambulatoire.

Pauline Marois avait été candidate à la direction du Parti québécois en 1985, lors du départ de René Lévesque. Elle était arrivée deuxième derrière Pierre Marc Johnson.

## La FTQ fourbit ses armes pour affronter Landry

MONTREAL (PC) — Bien qu'il ne soit pas le candidat le plus pro-syndical qui soit, la FTQ pourra travailler avec Bernard Landry comme premier ministre. Cela prendra simplement un peu plus de temps pour le convaincre, croit le président de la FTQ Henri Massé.

Le président de la plus importante centrale syndicale au Québec, avec son demi-million de membres, a été interrogé sur la succession du premier ministre Lucien Bouchard à la fin de la semaine, après qu'il eut donné une conférence de presse portant sur le rapport de la commission Clair sur les soins de santé.

M. Massé a d'abord affirmé qu'il appartenait aux membres du Parti québécois de choisir le successeur de M.

Bouchard, sans vouloir faire connaître sa préférence.

Quand on lui a rappelé les positions de M. Landry sur des questions comme la réforme du Code du travail, le financement de la santé et les réductions d'impôt, M. Massé a admis que cela pourrait prendre un peu plus de temps pour convaincre M. Landry que cela serait le cas pour d'autres candidats péquistes.

« Étant ministre des Finances, il a été assez conservateur. Au niveau du Code du travail, il a été très conservateur, plus proche des patrons que des syndicats. Effectivement, M. Landry est plus conservateur que d'autres candidats ou candidates potentiels », admet Henri Massé.

« On va certainement avoir un travail de conviction qui va être plus long » avec M. Landry, estime M. Massé. « Quel que soit le premier ministre, la tâche n'a jamais été facile pour nous de convaincre les gouvernements. Ça va peut-être prendre plus d'efforts de conviction, mais on en mettra un peu plus » pour convaincre M. Landry, a conclu M. Massé.



M. Landry est plus conservateur que d'autres candidats ou candidates potentiels, admet Henri Massé.

## Fomenteur de troubles

Le FBI a tenu un dossier secret pendant 30 ans sur Trudeau



Le document le plus ancien sur Pierre Elliott Trudeau (ci-dessus en 1969) est une lettre confidentielle datant de janvier 1952, adressée au dirigeant du FBI, Edgar Hoover, par le bureau de liaison d'Ottawa. Cette lettre, dont le contenu n'a pas été divulgué, a également été transmise aux Américains en poste à Paris.

OTTAWA (PC) — Le FBI a tenu un dossier secret sur Pierre Trudeau pendant trois décennies, d'abord durant les années 50, alors qu'il était un intellectuel perçu comme un fomenteur de troubles, puis pendant qu'il était premier ministre, selon des documents nouvellement rendus publics dont faisait état hier le *National Post*.

Selon ces documents, le bureau fédéral d'enquêtes américain s'est intéressé de près à M. Trudeau pendant tout ce temps, reflétant même à l'administration Nixon des renseignements sur le séjour qu'il fit en Chine en 1973.

Le dossier porte sur le passé militant de M. Trudeau, les événements clés survenus à l'aube de sa carrière politique, les menaces de mort dont il fut la cible, les mesures de sécurité prises au moment de ses visites aux États-Unis et même la perte, en 1974, du sac à main de sa femme d'alors, Margaret.

Pierre Trudeau a succombé en septembre dernier à un cancer de la prostate. Il était âgé de 80 ans.

Le dossier du FBI, totalisant 161 pages, a été rendu public en vertu de la Loi d'accès à l'information américaine, autorisant le dévoilement de renseignements au sujet des personnes décédées.

Certaines des informations portant sur M. Trudeau avaient été classées sous la rubrique des questions de politique étrangère, du contre-espionnage et de la sécurité nationale.

Le document le plus ancien est une lettre confidentielle datant de janvier 1952, adressée au dirigeant du FBI, Edgar Hoover, par le bureau de liaison d'Ottawa. Cette lettre, dont le contenu n'a pas été divulgué, a également été transmise aux responsables américains en poste à Paris.

À peine dans la trentaine, M. Trudeau avait de toute évidence capté l'attention du service d'enquête.

En 1952, il avait été accusé de tendances communistes par un prêtre de Québec pour s'être rendu en Union soviétique et avoir écrit au sujet de celle-ci.

De nombreux passages de notes internes du FBI, datant de 1960 à 1967, ont été rayés.

En avril 1968, quatre jours après que M. Trudeau fut nommé à la tête du Parti libéral du Canada, devenant du même coup premier ministre, le FBI a épluché son dossier à la demande des responsables américains en poste à Ottawa, leur transmettant ensuite de nombreuses lettres et notes internes.

Plus tard cette même année, le bureau du FBI à Chicago devait faire parvenir à Washington des coupures de presse au sujet du premier ministre, celui-ci ayant évoqué l'idée d'établir des relations diplomatiques avec la Chine.

Par ailleurs, des notes internes révèlent que M. Trudeau a été la cible de menaces de mort au début des années 80. Elles émanaient de Denver, Detroit, Los Angeles et Savannah, en Géorgie.

## Un sénateur conservateur plaide en faveur d'une union avec l'Alliance

OTTAWA (PC) — Les conservateurs ont mérité le mépris des électeurs lors des dernières élections fédérales, car ils ne sont pas en mesure de faire l'unité au sein de leur parti.

C'est le cri d'alarme lancé par le sénateur conservateur David Tkachuk dans une lettre ouverte à tous les partisans conservateurs modérés. « Il y a des leçons à tirer de l'élection fédérale de l'an 2000 pour les partis politiques de centre-droite. Si nous ne sommes pas unis, nous n'irons nulle part. »

M. Tkachuk plaide longuement en faveur de l'union de la droite. Tout doit être en place pour les prochaines élections fédérales, croit-il. « La procrastination » est le pire ennemi des forces de la droite, affirme le sénateur.

Selon lui, en dépit des critiques des membres du Parti progressiste-conservateur, qui accusent l'Alliance canadienne de ne regrouper que des marginaux et non de « vrais conservateurs », il faut se rendre à l'évidence que la moitié des provinces de l'Ouest ont voté en faveur de ce parti et son prédécesseur, le Parti réformiste, au cours des trois dernières élections fédérales.

Rejoint par téléphone, le sénateur a souligné qu'il jugeait opportun de lancer ce débat à la suite des appels du chef conservateur Joe Clark. Ce dernier, qui a toujours écarté tout rapprochement avec l'Alliance canadienne, milite en faveur d'une certaine union de la droite sous la bannière du Parti progressiste-conservateur.

Pour M. Tkachuk, ce scénario n'est pas assez rassembleur. Il faut faire preuve d'ouverture pour aller rejoindre le plus grand nombre de partisans de la droite possible, plaide le sénateur de la Saskatchewan.

La vision de M. Clark n'est pas « inclusive » si elle rejette d'emblée les partisans du conserva-



La sortie de David Tkachuk surrit alors que se tient le conseil exécutif de l'Alliance canadienne, à Calgary.

tisme social, a-t-il dit. « On ne peut pas avoir de véritables négociations si on fixe des conditions à l'avance », précise M. Tkachuk.

Puisque M. Clark a annoncé son départ d'ici deux ans et qu'il n'a donc rien à y gagner, le sénateur juge que celui-ci serait le mieux placé pour mener à terme cette union entre le Parti conservateur et l'Alliance. « Il nous laisserait un bel héritage. »

## FRAIS JUDICIAIRES

### Les critiques de Klein sont prises à la légère

CALGARY (PC) — Les critiques formulées par le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, quant à la façon dont a été réglé le procès de Stockwell Day ne devraient pas être interprétées comme un désaccord avec l'Alliance canadienne, estime un haut responsable du parti.

« Il a une élection qui s'en vient et il dit ce qu'il croit nécessaire de dire pour se retrouver en bonne position dans la province », a déclaré hier Jason Kenney, député de Calgary-Sud-Est, coprésident de la campagne de l'Alliance lors des élections fédérales de l'automne dernier.

M. Klein se prépare en vue de son propre scrutin, qui devrait avoir lieu en mars, et il a tenté d'apaiser les contribuables albertains, mécontents d'avoir à payer la somme prévue par le règlement à l'amiable, soit 792 000 \$.

De cette somme, 474 000 \$ représentent les frais judiciaires encourus par M. Day. Accusé par ce dernier d'avoir défendu un individu impliqué dans une affaire de pornographie infantile, Lorne Goddard, un avocat et commissaire d'école de Red Deer, a déposé en juin 1999 une poursuite en diffamation contre le chef allianciste.

Ralph Klein « continue en général de soutenir l'Alliance et Stockwell, a assuré M. Kenney. Ils se parlent et sont en très bons termes, alors je ne crois pas qu'il faille y voir autre chose ». M. Klein s'est révélé le plus important soutien de M. Day lorsque celui-ci, ancien ministre des Finances de l'Alberta, a fait le saut dans l'arène politique fédérale le printemps dernier.

Vendredi, toutefois, M. Klein s'est dit déçu du fait que le chef allianciste n'ait pas proposé de payer une partie de ses frais judiciaires, maintenant qu'il lui est possible de lever des fonds de façon privée. Il a même suggéré que l'Alliance tire d'affaire son chef, cette idée ayant d'ailleurs été rejetée par les membres de la formation, 24 heures plus tard.

« On n'en a pas discuté une seconde dans cette salle », a affirmé le coprésident de l'Alliance, Clayton Manness, alors que l'exécutif du parti mettait un terme à deux journées d'entraînements. Hier, le dirigeant de l'Alliance a indiqué qu'il ne changerait pas sa façon de faire.

« On n'en a pas discuté une seconde »

## Danger



Un forcené de 22 ans a été arrêté, hier, après la découverte, la veille, de trois corps dans une résidence de Medicine Hat, en Alberta. Après un siège de 18 heures, le suspect s'est rendu sans violence. Le forcené s'était barricadé vendredi soir dans le sous-sol d'une maison où l'on avait découvert trois cadavres. La police était arrivée sur les lieux à la suite d'un appel fait de la maison. À leur arrivée, ils ont découvert les corps de deux jeunes hommes et d'une femme de 61 ans. Un autre homme se trouvait dans le sous-sol, armé et menaçant. Les policiers sont alors ressortis de la maison et ont fait évacuer les voisins avant de faire appel à l'escouade technique et à un négociateur de la police. (PC)

## Fini l'exil pour le minou

■ QUÉBEC — Vous vous rappelez l'histoire de ce chat, enregistré au Québec mais égaré au Michigan pendant les Fêtes? Eh bien Bishop est finalement rentré chez lui. Le *Port Huron Times Herald*, qui avait publié cette histoire, rapporte que la propriétaire du chat, Melanie Silver, qui habiterait l'Outaouais, est venue récupérer l'animal. Le chat s'était égaré pendant un séjour de M<sup>me</sup> Silver chez des parents à Avoca, dans le comté de St. Clair, où sa fille étudie à l'école primaire. Il semble que le chat aurait été pourchassé par un chien (encore eux...) et qu'il se soit enfui jusqu'à ce qu'une bonne dame, M<sup>me</sup> Brenda Tackberry, l'accueille chez elle, à une dizaine de kilomètres de son point de départ. L'histoire avait été reprise par des journaux de Québec, Montréal et Toronto mais ce sont des enseignants de la petite fille, à Avoca, qui ont informé les parents de la mésaventure de leur chat.

## Cinq accusés libérés pour vice d'enquête

■ SAINT-JEAN, N.-B. — À cause d'une enquête de la GRC entachée de vices de forme, un juge du Nouveau-Brunswick a prononcé le non-lieu, vendredi, dans le procès de cinq hommes accusés de trafic de drogue. Le juge Hugh McLellan, de la Cour du banc de la reine, a estimé qu'il ne pouvait admettre en preuve des enregistrements de conversations téléphoniques parce que les policiers fédéraux avaient procédé à l'écoute électronique au-delà du mandat de 60 jours délivré par un juge. Le juge McLellan a estimé que s'il acceptait cette preuve, il violerait le droit des accusés à la vie privée, et entacherait du même coup la réputation de la justice. « Ça réduit considérablement notre preuve », a laissé tomber l'avocat de la Couronne, M<sup>r</sup> Gerald McCracken, qui n'a pu, de fait, présenter de nouvelles preuves. Les coaccusés, Angus Blizzard, Kevin Michael Mailman, Nathan Gionet, William Charles Hadland et Simeon Hogan, étaient tout sourire pendant la brève audience.

Les cinq hommes avaient été accusés de complot dans le but de faire le trafic de cocaïne entre le 9 juin et le 22 juillet à Saint-Jean et ailleurs au Canada. La Couronne décidera d'ici deux semaines si elle en appellera de la décision du juge McLellan. (PC)

## La Colombie-Britannique poursuivie pour eugénisme

■ VANCOUVER — Une plainte contre le gouvernement de Colombie-Britannique a été déposée vendredi au nom de 13 femmes de la province canadienne stérilisées contre leur gré il y a plus de 30 ans en application d'une loi eugénique. « Ces femmes ont été stérilisées à tort, et doivent être dédommagées pour ce qui leur est arrivé il y a plusieurs années », affirme dans un communiqué le curateur public de la province, Jay Chalke, qui a la tutelle des adultes frappés d'incapacité mentale. Ces interventions ont été pratiquées entre 1940 et 1968, alors qu'elles avaient entre 13 et 39 ans. Selon M. Chalke, d'autres cas pourraient être découverts et s'ajouter au dossier. Entre 1933 et 1973, une loi provinciale autorisait la stérilisation de personnes internées en instituts psychiatriques, si un comité estimait qu'il y avait des risques que leurs déficiences mentales soient transmises à leur enfant. L'Alberta est la seule autre province à avoir eu une loi eugénique, entre 1928 et 1972. L'an dernier, son gouvernement a offert 82 millions \$ pour dédommager les 2800 victimes. (AFP)

## SANG CONTAMINÉ Le départ de Clinton relance l'enquête

■ OTTAWA — La Gendarmerie royale du Canada enquête sur l'importation de sang contaminé provenant de prisonniers de l'Arkansas, au cours des années 80, a appris la Presse canadienne il y a quelques jours. On soupçonne que l'enquête a pris une nouvelle dimension à cause du départ du président Bill Clinton. Ce dernier était le gouverneur de l'Arkansas lorsque cet État a autorisé une compagnie aujourd'hui disparue, Health Management Associates, à recueillir et à vendre du sang de détenus, dont une partie a abouti au Canada. Selon des témoins, le sang avait été prélevé dans des conditions épouvantables. Le sergent d'état-major Bill McAlpine a déclaré mercredi que deux agents de Montréal seront assignés exclusivement au dossier du sang des prisonniers de l'Arkansas. (PC)

**STCUQ**  
Société de transport de la  
Communauté urbaine de Québec  
**ASSEMBLÉE DU CONSEIL  
D'ADMINISTRATION DE  
LA STCUQ**  
Le mardi 23 janvier 2001 à 17h  
Communauté urbaine de Québec  
399, rue Saint-Joseph Est  
Québec (Québec)

Les principaux sujets discutés seront les suivants:

**Services administratifs**

- Adjudication de contrat - fourniture de 105 vestiaires
- Adjudication de contrat - fourniture de pièces Allison
- Règlement d'emprunt n° 161 - reconstruction de véhicules
- Autorisation virements de crédits
- Paiement de crédits de vacances au personnel cadre
- Désignation d'un membre au comité de retraite

**Ressources humaines**

- Modification du poste d'infirmière
- Mandat de services professionnels - ateliers pour le personnel chauffeur

**Autre sujet**

- Nomination d'un membre au Comité clientèle

La secrétaire,  
Louise Brisset des Nos, avocate  
Le 21 janvier 2001

Pour une prothèse auditive...

**Beltrami**

C'est connu!

**Québec**  
3293, 1<sup>re</sup> Avenue  
G1L 3R2

**Charny**  
9335, boul. du Centre-Hospitalier  
G6X 1L7

Pour nous rejoindre:  
**(418) 623-4667 ou 1 800 589-4667**  
Courriel: [decibex@total.net](mailto:decibex@total.net)  
Stationnement

- Prothèses auditives
- Réparations
- Vente de piles
- Bouchons de baignade
- Protectors Industriels
- Stationnement à l'arrière
- Accès pour fauteuil roulant
- Téléscripneur (ATME)

Points de services:  
• Baie-St-Paul • La Malbaie  
• Îles-de-la-Madeleine

Spécial  
**20<sup>e</sup>**  
ÉDITION

**INVESTIR  
DANS  
LAVIE**

**Salon  
Épargne-  
Placements**

**DERNIER  
JOUR**

« Investir dans la vie, c'est penser à sa retraite, à ses placements. Investir dans la vie, c'est aussi investir dans la science... dans le savoir... »  
Serge Martin, président du Salon

**À VOIR ABSOLUMENT!**

- Le Pavillon Générations en jeu
- Le Café des investisseurs
- L'analyse de vos titres sur écran géant
- L'Université Internet
- Le Festival du film scientifique
- Les jeux de simulation boursière
- L'école du placement de Claude Chiasson
- Les consultations gratuites des notaires
- Le Carrefour Science et Technologie

**Centre des congrès de Québec  
18 au 21 janvier 2001**  
Jeudi, vendredi, samedi: 11 h à 21 h - Dimanche: 11 h à 18 h

**Québec** Régie des rentes

**CDP** Caisse de dépôt et placement du Québec

Commission des valeurs mobilières du Québec

[www.finances-en-direct.com](http://www.finances-en-direct.com)

LE SOLEIL

FM 93

**Épilation par laser**

**60%**

Séances d'information les  
jeudi 25 janvier  
mercredi 31 janvier  
Inscrivez-vous!

**Financement  
à partir de  
14<sup>95</sup>\$\***

Entrevue individuelle  
et confidentielle  
sans frais

**Epiderma Inc.**

[epiderma@moncanoe.com](mailto:epiderma@moncanoe.com) 651-8678 1 866 651-8678

**ARCHIVES MÉTÉO**

**Météo Climat**

Beau temps, mauvais temps,  
**toujours présent**

**1 900 565-1111**

\* Frais applicables

Environnement Canada

# Les analystes avaient tout faux...

## Trilogy bonifie son offre à 17\$ l'action pour mettre la main sur Chapters

TORONTO (PC) — Une compagnie sous le contrôle du financier Gerry Schwartz, Trilogy Retail Enterprises, vient d'améliorer son offre publique d'achat (OPA) hostile pour Chapters Inc., espérant du même coup empêcher le projet de fusion entre la plus importante chaîne de librairies au Canada et le détaillant de matériel électronique et informatique Future Shop.

Trilogy a en effet annoncé hier qu'elle proposait désormais 17\$ par action pour toutes les actions de Chapters. Elle offrait précédemment d'acquiescer 50,1% de Chapters, à raison de 15\$ l'unité.

Cette annonce-surprise est survenue deux jours après que Future Shop eut mis sur la table une offre combinant devises et actions pour chacune des parts de Chapters.

Par voie de communiqué de presse conjoint, les deux parties avaient alors fait savoir que leur conseil d'administration respectif avaient l'un et l'autre approuvé cette OPA. Les actionnaires de Chapters, qui contrôlent un total de 30% de la compagnie, ont pour la plupart également accepté de céder leurs actions.

M. Schwartz, l'un des financiers les plus en vue au pays, a expliqué que la



Les experts en finances jugeaient peu probable, hier, que Gerry Schwartz bonifie son offre pour dépasser celle de Future Shop.

nouvelle proposition était conditionnelle au retrait par Chapters de sa soixantaine pilule empoisonnée — processus de défense des droits des action-

naires — avant mercredi prochain, alors que l'offre arrivera à terme.

Il a estimé que cette OPA était supérieure « à tout égard » à celle de Future

Shop, évaluée à 16\$ par action selon le marché actuel, et devant prendre fin en mars. « Elle est de 17\$ en espèces, ce qui est de toute évidence mieux que

les 15,80\$ que vaut leur offre, compte tenu du dernier prix de clôture de l'action de Future Shop, a déclaré M. Schwartz. Elle procure aux actionnaires indépendants de Chapters du liquide, contrairement à l'offre de Future Shop, combinant actions et argent. Et elle se retrouvera dans les poches des actionnaires au moins deux mois avant celle de Future Shop », a-t-il ajouté.

Le directeur des finances chez Future Shop, Gary Patterson, a indiqué hier qu'il était trop tôt pour dire si l'entreprise allait présenter une nouvelle offre. « On ne sait même pas si son offre va survivre » à l'examen de la Commission des valeurs mobilières, a-t-il indiqué.

La bataille pour Chapters oppose l'un des couples les plus puissants au Canada — celui formé par M. Schwartz et sa femme, Heather Reisman, qui possède la chaîne rivale des librairies Indigo — au directeur général de Chapters, Larry Stevenson.

Déterminé, M. Stevenson s'oppose farouchement à l'offre de Trilogy depuis près de deux mois, ayant même fait appel à la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario dans l'espoir de contraindre Trilogy à ouvrir les livres d'Indigo, compagnie privée qui, croit-on, serait déficitaire.

## ENTENTE CANADA — É.-U.

### Les voyageurs faisant escale au pays éviteront les douanes

TORONTO (PC) — Les voyageurs se rendant en avion aux États-Unis en passant par le Canada seront les principaux bénéficiaires d'une entente en matière de douanes et d'immigration paraphée il y a quelques jours entre les deux pays.

Toutefois, cet accord profitera aussi largement aux aéroports canadiens, a indiqué le ministre fédéral des Transports, David Collette.

En vertu de l'entente, les passagers à destination des États-Unis arrivant de l'étranger à l'un des quatre principaux aéroports canadiens, notamment celui de Dorval, ne seront pas tenus de passer par les douanes canadiennes.

Au lieu de cela, ils pourront se rendre directement dans une zone de précontrôle, leur assurant un accès direct aux aéroports américains ne disposant pas de services de douanes et d'immigration, et leur permettant ainsi de gagner du temps tant au Canada qu'à destination. « Cet accord important permettra aux transporteurs aériens canadiens de commercialiser un service plus rationalisé auprès des passagers, dont les passagers étrangers, ce qui augmentera les possibilités d'affaires tant pour les transporteurs aériens canadiens que pour les aéroports canadiens », a déclaré M. Collette.

## Ottawa courtise Bush J'

■ WASHINGTON — Quelques jours seulement après l'assermentation, hier, de George W. Bush au poste de président des États-Unis, le ministre canadien des Affaires étrangères, John Manley, rendra visite à la nouvelle administration. Il rencontrera cette semaine le nouveau secrétaire d'État américain, Colin Powell. Des discussions seraient aussi amorcées pour la planification d'une rencontre entre Jean Chrétien et son vis-à-vis américain. Depuis que l'ancien ambassadeur du Canada aux États-Unis Raymond Chrétien a fait des remarques à propos d'une certaine ignorance au sujet du Canada de la part de George W. Bush, les médias canadiens ont lancé beaucoup d'hypothèses sur une mésentente potentielle entre les deux administrations. Les observateurs américains n'en font que très peu de cas. « L'administration Bush ne sera pas plus ou moins intéressée par le Canada que ne l'était (...) Bill Clinton », a affirmé l'auteur Seymour Martin Lipsett. (PC)

## La Ministre des Finances

(de la famille Ménard-Jolicoeur)

### ...vous recommandez les fascicules sur les finances personnelles

Le Soleil vous présente sa nouvelle série de fascicules « VOS FINANCES PERSONNELLES ». Rédigés par le chroniqueur financier Michel Girard, ces fascicules offrent une panoplie de trucs financiers et des conseils pratiques qui répondront à vos préoccupations concrètes en matière de finances personnelles.

#### Collectionnez-les tous

36 trucs pour réduire vos dettes	Samedi 27 janvier
36 trucs pour une retraite dorée	Mercredi 31 janvier
36 trucs pour investir sans risques	Samedi 3 février
36 trucs pour faire de l'argent à la Bourse	Mercredi 7 février
36 trucs pour protéger vos biens	Samedi 10 février
36 trucs pour un chez-soi abordable	Mercredi 14 février
36 trucs pour réduire vos impôts	Samedi 17 février
36 trucs pour tirer profit d'Internet	Mercredi 21 février



C'est gratuit dans Le Soleil les SAMEDIS et MERCREDIS du 27 janvier au 21 février

Les quantités étant limitées, composez le 686-3344 ou le 1-866-686-3344 pour vous abonner au quotidien Le Soleil et ainsi recevoir votre exemplaire. Si vous êtes déjà abonné(e), considérez que vous recevrez automatiquement votre fascicule.

LE SOLEIL

en collaboration avec :

Fidelity Investments

FAITES TRAVAILLER LA PLUS GRANDE SOCIÉTÉ DE FONDS DE PLACEMENT AU MONDE, POUR VOUS.

## DANS CES YEUX

il y a toute l'expertise du chirurgien



LA CORRECTION VISUELLE PAR LASER C'EST AVANT TOUT UN ACTE CHIRURGICAL

Nous ne faisons aucun compromis sur la qualité des soins.

- Les chirurgiens eux-mêmes assurent l'évaluation préopératoire et le suivi postopératoire.
- Un médecin de garde est disponible en tout temps.
- Tarif adapté selon votre degré de correction visuelle.
- À partir de 880\$/œil.
- Plan de financement disponible.
- Aucuns frais cachés.

Une relation de confiance établie sur la présence et l'expertise du chirurgien que vous choisissez vous-même.

Dr Richard Bazin, M.D. CHUL  
Dr René Dinh, M.D. CHUL  
Dr Yolande Dubé, M.D. CHUL  
Dr Alain Gourdeau, M.D. Hôpital l'Enfant-Jésus  
Dr Bertrand Hoffman, M.D. CHUL  
Dr Alain Lachance, M.D. Centre hospitalier Beauport-Esplanade (Saint-Georges, 228-3533)  
Dr Gilles Lafond, M.D. CHUL  
Dr Jacques Samson, M.D. Hôpital Dieu de Lévis, Hôpital de Charly (Lévis, Charly, 838-8080)  
Dr Yvon Tardif, M.D. CHUL

LIBREZ-VOUS DE VOS ENQUÊTES ET DE VOS MÈRES DE CONTACT

Service d'information  
tous les jours de 9h à 11h

LASER VISUEL  
GILLES LAFOND ET ASSOCIÉS  
COMPLEXE LE DELTA  
2875, boulevard Laurier, bureau 200  
Sainte-Foy (Québec) G1V 2M2  
Téléphone : (418) 658-0311 (6345)  
Sans frais : 1 888 658-6345

INSTITUT  
DE MICROCHIRURGIE OCULAIRE  
ET DE LASER

LASER CHIRURGIE  
DE LA VISION  
PLACE DE LA CITÉ  
2003, boulevard Laurier, bureau 010  
Sainte-Foy (Québec) G1V 4T3  
Téléphone : (418) 650-1270  
Sans frais : 1 888 248-2000

LE PLUS IMPORTANT REGROUPEMENT D'OPHTHALMOLOGISTES AU CANADA

# LE MONDE

## Bush annule de toutes dernières décisions de son prédécesseur

WASHINGTON (AFP) — George W. Bush a commencé à agir pour bloquer les dernières mesures prises par son prédécesseur Bill Clinton, notamment en décidant d'un gel provisoire des recrutements dans l'administration fédérale, peu après avoir prêté serment samedi comme 43<sup>e</sup> président des États-Unis.

Dans un mémorandum adressé à tous les responsables des départements et services fédéraux, le nouveau secrétaire général de la Maison-Blanche Andrew Card a ordonné la suspension provisoire de la mise en oeuvre de toutes les mesures prises par l'administration précédente, qui n'auraient pas encore été publiées au journal officiel ou qui ne seraient pas encore entrées en vigueur.

Le secrétaire général de la Maison-Blanche a également publié un autre mémorandum pour demander le gel temporaire du recrutement dans l'administration fédérale, afin de permet-

tre aux responsables de la nouvelle administration de procéder à leurs propres choix.

Parmi les mesures qui pourraient être bloquées figure le dernier décret présidentiel signé par Bill Clinton hier matin, juste avant la fin de sa présidence, pour faire de Governors Island un monument historique.

Le développement de cette île située dans la baie de New York et utilisée comme base par les garde-côtes, fait depuis plusieurs années l'objet d'un intense débat.

### GRÂCES PRÉSIDENTIELLES

La suspension annoncée n'affectera pas par contre la dernière fournée de grâces présidentielles. Avant de quitter la Maison-Blanche Bill Clinton a accordé le pardon présidentiel pour effacer le casier judiciaire de 130 Américains dont son demi-frère Roger, l'ancien chef de la CIA John Deutch, ainsi qu'une figure emblématique

de l'affaire Whitewater, amie des Clinton, Susan McDougal.

Durant son dernier mois de présidence, M. Clinton avait signé de nombreux décrets, notamment dans le domaine de l'environnement, pour empêcher toute exploitation industrielle de terres fédérales, au grand dam de la future administration républicaine qui avait promis de passer en réexamen toutes ces décisions.

La première proclamation signée par le président Bush a été pour faire du dimanche 21 janvier 2001 « une journée nationale de prières et de reconnaissance ».

« J'appelle tous les Américains à penser à ce qui nous unit tous. Et faisons en sorte de devenir une nation riche non seulement sur le plan matériel mais également riche en idéaux, en justice et compassion, en amour familial et en courage moral », a déclaré M. Bush dans cette proclamation.



L'ancien président Bill Clinton était visiblement ému quand il a salué l'immense foule de partisans venue le saluer à la base aérienne d'Andrews d'où il s'est envolé pour New York, dorénavant son lieu de résidence. M. Clinton y a eu droit à un nouveau bain de foule. Quelque 2000 personnes l'ont en effet accueilli et applaudi à son arrivée à l'aéroport John Fitzgerald Kennedy, à bord d'un avion présidentiel. La famille Clinton devait ensuite rejoindre sa résidence de Chappaqua, à une heure en voiture de Manhattan, pour y finir la fin de semaine. M. Clinton a prévu de prendre un peu de repos, mais n'entend pas se faire oublier.



Cette jeune femme aux pieds nus se fait ramener à l'ordre par un policier. Elle s'est montrée particulièrement hostile au nouveau président lors de son passage sur Pennsylvania Avenue. Des milliers de manifestants s'étaient massés le long de la célèbre avenue entre le Capitole et la Maison-Blanche et ont hué le nouveau président.

## Clinton a eu du mal à partir

Une sortie hésitante mais fort réussie pour l'ancien président devenu un citoyen comme les autres

PATRICK ANIDJAR  
Agence France-Presse

WASHINGTON — En quittant hier Washington en fanfare, Bill Clinton a montré qu'il faudrait toujours compter avec lui et il a profité de l'occasion pour se livrer à un dernier bain de foule « présidentiel », après même l'intronisation de George W. Bush.

Son sourire ému et le flot de paroles qu'il a continué d'émettre en public, jusqu'à la dernière minute, en disaient long: Bill Clinton a eu du mal à partir.

« Je quitte la Maison-Blanche, mais je suis encore ici. Nous ne partons nulle part », a-t-il promis hier, depuis la base militaire d'Andrews, près de la capitale, d'où il s'est envolé pour le domicile familial de Chappaqua, près de New York.

Et les Américains semblent eux aussi avoir eu quelques difficultés à se séparer de leur 42<sup>e</sup> président, si l'on en juge par la couverture médiatique accordée à son départ.

Les télévisions ont montré en simultané la limousine présidentielle de George W. Bush qui se mettait en mouvement pour le début de la parade et l'avion de Clinton en partance.

Près de trois heures après la prise de fonction de son successeur, Clinton serrait encore des mains, se faisait prendre en photo, et se délectait toujours de la lumière des flashes et des projecteurs, pendant qu'une fanfare jouait des marches militaires.

« Vous savez comment c'est, n'est-ce pas ? Lorsque vous quittez la Maison-Blanche, vous ne savez jamais quand vous attirerez à nouveau une telle foule », s'est-il esclaffé de bon coeur, dans un hangar noir de monde aménagé pour l'occasion.

C'est une nouvelle vie qui commence pour ce jeune retraité de 54 ans, qui a baigné dans la politique depuis 1973, a été élu deux fois à la Maison-Blanche et a exercé pendant 12 ans les fonc-

Un retour à la vie privée qui s'annonce fort rempli

tions de gouverneur de l'Arkansas.

Il quitte cependant ses fonctions soulagé d'un gros poids: il a reçu l'assurance officielle de ne plus faire l'objet de poursuites judiciaires dans l'affaire Monica Lewinsky.

« Une de mes grandes peurs est de ne plus savoir où je me trouverai pendant quatre ou cinq mois, puisque lorsque j'entrerai dans une grande salle, aucune fanfare ne jouera » l'hymne présidentiel, a-t-il plaisanté, en provoquant les rires d'une assistance toute acquise.

« Pour la première fois en huit ans, je vais monter en voiture à la place du chauffeur », a-t-il encore lancé avec humour.

Il s'amusera même à faire part de sa dernière décision, prise quelques heures auparavant, de débiter des fonds pour augmenter les effectifs de la police de 10 000 hommes supplémentaires.

Et comme Bill Clinton semble être passé maître dans l'art de vider de son sens le mot « ultime », il a donné encore un « dernier » discours hier soir à l'aéroport Kennedy de New York où il a été accueilli par près de 2000 personnes venues lui rendre hommage.

### Laura fera griller les côtelettes de veau

WASHINGTON (AFP) — Avec Laura Bush, la nouvelle First Lady, c'est une épouse modèle qui entre à la Maison-Blanche avec la volonté manifeste de se tenir dans l'ombre de son mari. Si Laura Bush, 54 ans, préfère prendre Barbara Bush, sa belle-mère, comme modèle, l'historien Carl Anthony, spécialiste des Premières Dames, estime qu'elle fera plutôt sienne la devise de l'épouse de l'ancien président Ike Eisenhower, Mamie, qui se plaisait à dire: « Ike dirige le pays, moi je fais griller les côtelettes de veau ». Cette bibliothécaire de formation, ex-enseignante, cul-

tive en fait l'art d'être une force tranquille pour son mari qu'elle a remis dans le « droit chemin » alors qu'il sombrait dans l'alcoolisme au début de leur mariage. « Je n'aurai jamais imaginé qu'il serait un jour président », a-t-elle confié hier à CNN, en racontant sa rencontre avec « W », à Middland, une bourgade texane élevée sur des champs de pétrole. Mais elle y est apparemment pour beaucoup, au point que les Républicains la considèrent comme « l'arme secrète » du président élu. Pour ses amis, elle devrait jouer son rôle de First Lady avec la même discipline de fer qui la caractérise. Un article, qui lui était récemment consacré dans le *New York Times*, titrait « Pour Laura Bush, chaque chose doit être à sa place, y compris elle-même ».

## Grandeur et servitude de la présidence des É.-U.

Et c'est parti! George W. Bush est officiellement devenu hier le 43<sup>e</sup> président des États-Unis, grâce à un vice technique, à l'issue d'une campagne électorale que n'a dominé aucun thème particulier et au cours de laquelle aucun engagement ne s'est véritablement écrit dans le béton, notamment ceux de M. Bush.

Un tel mandat, forcément ambigu, incite au repli sur la politique intérieure, mais il y a fort à parier que M. Bush, comme ses prédécesseurs, sera happé par les péripéties de la politique mondiale. La politique extérieure a ses raisons que la politique intérieure ne connaît pas.

L'inverse est également vrai. Et c'est plus vrai pour un président américain que pour n'importe quel autre chef d'État ou de gouvernement. Un président américain se fait d'abord élire pour des raisons de politique intérieure, mais c'est de sa capacité d'action dans les affaires mondiales qu'il tire gloire et grandeur, en tout cas à l'étranger.

Quand un président veut partir en beauté, c'est là qu'il puise ou tente de puiser ses lettres de noblesse.

Ainsi le veulent le statut des États-Unis dans le monde et la nature de la présidence américaine, cette institution absolument unique devenue, par la force des choses et l'action de ses titulaires, le lieu de la plus forte concentration de pouvoirs de guerre sur la planète.

Mais cela ne garantit pas une réélection et un président américain, quel qu'il soit ne demande sans doute pas mieux que d'échapper à cette mécanique infernale.

Une institution faite pour la diplomatie et la stratégie

Il y a en effet quelque chose d'absurde et de surréaliste dans cette colossale dépense d'énergie qu'absorbe une tâche comme celle à laquelle s'est livré l'ancien président Bill Clinton, ces derniers mois, en voulant arracher un accord de paix global entre Israéliens et Palestiniens. Cela devait être l'apothéose de la présidence de M. Clinton, mais n'est-il pas significatif de cette spécificité de la présidence américaine que ce soit un problème de sécurité internationale, et non de politique intérieure, qui aurait pu fournir une telle occasion?

M. Bush sera-t-il le premier président en mesure de sortir de cette logique presque aberrante?

La guerre froide a moulé la présidence des États-Unis pendant un demi-siècle. M. Clinton à cet égard a été un président de transition, à titre de premier président à temps complet de l'après-guerre-froide.

Certes, son pays est devenu la seule superpuissance, mais la présidence des É.-U. a cessé d'être cette institution en permanence sur un pied de guerre, ce poste de commandement central qu'elle fut de 1941, lors de l'entrée en guerre contre le Japon, à 1991, avec la dissolution de l'Union soviétique.

M. Bush sera-t-il le premier président américain « normal » en 50 ans, c'est-à-dire un président pour qui compte d'abord la politique intérieure et à pouvoir agir en conséquence, malgré ou juste-



René Beaudin  
RBeaudin@lesoleil.com

ment à cause de l'ambiguïté de son mandat?

Son engagement de réduire les impôts, qu'il se concrétise ou non, semble plaider en ce sens.

M. Bush en a fait un cheval de bataille qui devait donner le ton au type de politique intérieure et extérieure qu'entend épouser le nouveau chef de l'État. Il a évoqué pendant sa campagne une réduction d'impôts de 1300 milliards \$ au cours des cinq prochaines années. Mais elle a été faite en période de prospérité triomphante sur laquelle le plane maintenant toutes sortes d'incertitudes.

Les ressources sacrifiées, surtout dans le cadre d'une hypothétique relance économique, affecteraient très certainement au premier chef les moyens de la diplomatie et de la stratégie américaine, donc forcément les buts et plus généralement la place des États-Unis dans la politique mondiale.

Mais, avant même que ces incertitudes ne pèsent sur la grande politique, comme sur la petite, l'engagement avait une portée n'ayant que peu à voir avec la situation économique générale.

### COURANT ISOLATIONNISTE

Il décollait en partie d'un courant isolationniste constitutif depuis la nuit des temps du débat de politique étrangère aux É.-U., et qu'il stimule en même temps. La république américaine est née d'un refus viscéral des « Founding Fathers » d'impliquer leur pays dans les conflits internationaux de l'Ancien Monde ou du Vieux Continent. Les É.-U. ne s'engageaient dans les guerres du

Vieux-Monde que lorsque directement attaqués dans leurs biens ou sur leur sol, comme en 1917 ou en 1941. Les choses ont beaucoup changé depuis 50 ans. Les É.-U. sont au sommet de la hiérarchie des puissances pour encore de nombreuses années.

L'isolationnisme, nouveau ou traditionnel, semble bel et bien passé de mode. C'est un courant politique fort utile pour un parti d'opposition, par nature centré d'abord sur les problèmes intérieurs, mais qui ne survit pas longtemps aux vicissitudes du pouvoir.

Fatalement, l'attention du président américain est vite captive de la diplomatie et de la stratégie. Il s'y soumet assez rapidement. Par nécessité d'abord, par choix et par goût ensuite, peut-être.

On dit de M. Bush qu'il ne voit pas plus loin que la frontière texane. C'est bien possible. Mais on disait la même chose de M. Clinton quand il y a huit ans, jour pour jour, il quittait son Arkansas profond pour s'installer à la Maison-Blanche.

Et aujourd'hui, malgré son échec à solutionner le conflit israélo-palestinien, il est à coup sûr devenu un expert redoutable du plus complexe conflit en cours.

C'est en ouvrant où en écrivant sur les questions de sécurité internationale que l'ancien président Richard Nixon s'est fait une nouvelle vertu, après sa démission, en 1974, dans le sillage de l'affaire Watergate.

La présidence des É.-U. est une incomparable école de géopolitique en action. M. Bush n'y échappera pas. Cela ne veut pas dire que, demain, il offrira ses services aux Israéliens et aux Palestiniens. Cela permet de quitter le pouvoir en beauté, même si cela échoue, mais pas de s'y installer.

LES ANNONCES CLASSÉES

686-3311

www.lescliks.com

22\$ / 3 jours
et une insertion dans le Supermarché de l'auto usagée.

3 lignes, 3 jours
174\$/par jour
(sur article de 100 \$ et moins)

Pour annoncer

Par téléphone

686-3311 • 1 866 686-3311
du lundi au vendredi
de 8h00 à 17h30

Par télécopieur

686-3322

Par courrier

Le Soleil
925, chemin Saint-Louis
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

Sur place

Du lundi au jeudi 8h30 à 17h
Vendredi 8h30 à 16h30

Sur internet

www.lescliks.com

Annonce incomplète?

DES LA PREMIERE JOURNEE.

Délais requis de parution

Annances classées ordinaires :

Annances classées grands formats :

Corrections, annulations :



IMMEUBLES

À VENDRE MAISONS SEULES

Table listing real estate listings with columns for location, price, and features. Includes listings for Ancienne-Lorette, Beauport, Cap-Rouge, etc.

À VENDRE MAISONS À REVENUS

Table listing rental properties with columns for location, price, and features. Includes listings for Beauport, Cap-Rouge, etc.

À LOUER LOGEMENTS

Table listing rental properties with columns for location, price, and features. Includes listings for Beauport, Cap-Rouge, etc.

À LOUER CHAMBRES

Table listing rental properties with columns for location, price, and features. Includes listings for Beauport, Cap-Rouge, etc.

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Amélioration et entretien des propriétés, Marchandises et services, etc.

AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Aménagement terrain, Chauffage/climatisation, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

MARCHANDISES ET SERVICES

Table listing real estate services with columns for service name and price. Includes services like Accessoires de parterre, Alimentation/aliments naturels, etc.

NOUVELLEMENT CLASSÉES!

Pour 2<sup>e</sup> SEULEMENT, toute nouvelle inscription sera incluse dans cette section la première journée de sa publication.

Les nouvelles annonces en vrac

A CHARLESBOURG UN VÉRITABLE DOMAINE Terre 1 800 000 p.c., superbe ancestrale, toute rénovee à grands frais, etc... etc...

A DUBERGER TRÈS RENTABLE, triplex: 2 x 4 1/2, 1 x 3 1/2; refait à neuf, quartier paisible, peu de dépenses, rue cul-de-sac.

CHALET/CONDO/VILLÉGIATURE LADURANTAYE, Lac St-Michel, sortie 348, autoroute 20, nouveau prix, 84 500 \$, occasion recherchée, bord de l'eau, impeccable, un vrai domaine, habitable à l'année

AVANCEMENT REVENU OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE Au sein d'une entreprise de 80 ans

REVENU GARANTI • 400 \$ à 500 \$ / sem. (à discuter lors de l'entrevue) • Secteurs de Québec et environs

Clientèle établie • Avantages Sociaux Si vous avez l'esprit d'équipe, de l'entregent et êtes autonome.

Envoyez votre c.v. à l'attention de: M. Daniel Breton Télécopieur 694-2098

Pour entrevue à partir de lundi, appeler 687-0713.

Secrétaire DENTAIRE avec expérience Personnalité souriante, 4 soirs Tél. 687-5210

UN VÉRITABLE DOMAINE Terre 1 800 000 p.c., superbe ancestrale, toute rénovee à grands frais, etc... etc...

Condominiums à vendre

À VOIR MONTCALM, magnifique, copropriété, rez-de-chaussée, cachet victorien d'origine, 13 pièces, 2200 p.c., cour privée, stationnement, vue Montcalm, 195 000\$.

À VOIR aux Loffs de la Couronne, quartier St-Roch, 1000 à 1200 p.c., mur brique, bois franc, garage ACQ, loft moderne à visiter, réa/isation Groupe Arago, 522-0777 poste 40, Robert

À BEAUPORT - penthouse 411, 1 chambre, très grand, vue sur le fleuve, meublé ou non, prix: 666-1411

À STE-FOY, 411, vue fleuve, balcon, 2 étages, 22h, ascenseur, 652-3533 à 411

À L'IMMOBILIO studio neuf, plancher chêne, près services, 2500-925-0246

À CAP-ROUGE, 411, 927 p.c., piscine, 2 salles de bain, 500\$, 628-6346

À VAL-BÉLAR, loft penthouse sur toit, garage intérieur, 69 900\$, 845-3772

À STE-FOY, près Campanie beau 411, très propre, stationnement int. 651-9440

À STE-FOY, 511, très moderne, piscine int., près université, impeccable, 687-1398

BORD RIVIERE St-Charles, rue Bourgeois, grand 411, spacieux, très propre, bain tourbillon, libre, 529-0326

CALME assuré, 411, très propre, ascenseur, université, 71 900\$, 652-2457

CHARLESBOURG, penthouse 411, 2 chambres, thermopompe, stationnement int., ascenseur 1100 p.c., 627-3515

DIRECT DU PROPRIÉTAIRE, 31<sup>e</sup> chemin étage, balcon, ascenseur, pas de parking 525-5148, 488 000\$, 653-1483

QUARTIER Montcalm (Terrasses Murray), 2 chambres, 1 salle bain, 1 garage, transfert, 104 900\$, 624-9999

À CAP-ROUGE, maison avec revenus, foyer, portes françaises, armoires, chène, garage, près des services, 651-6891

IDEAL POUR 1RE MAISON, 2833, 311, 2000 p.c., terrain aménagé, cabanon, 89 500\$, Du proprio, 621-1094

À CAP-ROUGE, superbe unifamiliale à paires, 4 chambres, foyer, 2 salles de bain, abri d'auto, grand terrain, sans voisins à l'arrière. A voir, 651-8506

À VOIR Unifamiliale moderne, très propre, 3 chambres, 2 salles bain, thermopompe, paysager, cour à l'ouest, beaucoup d'extras, 98 500\$, 660-0278

111 Montcalm COTTAGE 8 pièces, foyer, etc.; à vendre ou échanger pour condo. 875-0982

112 Rive-Sud À LÉVIS, vue accès fleuve, cantonnière (rénovée 100%), fenêtres, toiture, plancher et murs en bois, etc. avec vue Chutes et Ile d'Orléans. Direct du proprio. LIBRE. 337-5319, 376-3432

À ST-NICOLAS jumelé cottage près école 83900\$ Achetez Chambardier Courtier immobilier CMB inc 824-3036

BORD CHAUDIERE St-Lambert, 25 000 p.c., planchers bois, 2 foyers, 4 chambres, du proprio, 907 500\$, 653-6316

CHARNY, 1 chambre à l'étage, 2 chambres sous-sol, filelle avec salle bain. Prix demandé: prix d'achat. Interact. 622-5122. Agents d'habitat.

DOMAINE BARBEAU, LEVIS, six pièces, unité de com. sur 2 étages, 834-3883

PINTENDRE, secteur Bois des Arts, bungalow, 4 chambres, entrée sous-sol. Possibilité revenu et d'une 5e chambre. 838-1824.

ST-ÉMI, résidence au maison charmante, possibilité revenus, 839-5265

ST-JEAN-CHRISTOSTOME, rue Champigny (Parc Champigny), bungalow, 4 chambres, foyer, garage, près école et services, Direct du proprio. 564-3394

ST-JOSEPH DE LÉVIS à 10 min. des ponts. 202 chemin Ste-Hélène. Maison de rêve, endroit paisible. 14 000 p.c. 247 000\$. 837-8776

ST-NICOLAS, superbe jumelé, 2 salles de bain, 3 chambres, 3 étages, bois céramique, 836-0038

À VENDRE ou à louer secteur tranquille 2 chambres à coucher occupation rapide location 725\$/mois ou achat 80 500\$ 840-0802

LAC Beauport, du proprio, joli cottage autrichien, 2 étages, foyer, pierre, terrain 10 000 p.c., bien situé. 571-1177

MESNL, site de choix, vue panoramique ville, cottage 11 p.c., sous-sol fini avec sortie ext., 3 chambres, piscine, 2 salles de bain, 2 étages, plan. 250 000\$. 571-3388

MESNL, site de choix, vue panoramique ville, cottage 11 p.c., sous-sol fini avec sortie ext., 3 chambres, piscine, 2 salles de bain, 2 étages, plan. 250 000\$. 571-3388

NOUVEAU, fait voir Directement du proprio, transfert. Plan-pied, construction supérieure 28' x 45'. Secteur St-Benoit, très éclairé, sous-sol fini, aménagement paysager, plan d'eau, chauffage, thermopompe, air climatisé, 126 900\$. Agents yabonnie 656-6441

PLAIN-PIED 3 chambres, garage, impeccable, pas de courtes, 653-5471

ST-BENOIT, rue Charny, jumelé entrée mi-étage, 4 chambres, 2 salles bain, grand terrain bien orienté, paysagièrement récent, Jean-Marc Desmarais, Expert courtier Québec, inc. 654-5424

ST-BENOIT, 3316 Hertel, près des épiceries, auto école, 882-5516

NOUVEAU, fait voir Directement du proprio, transfert. Plan-pied, construction supérieure 28' x 45'. Secteur St-Benoit, très éclairé, sous-sol fini, aménagement paysager, plan d'eau, chauffage, thermopompe, air climatisé, 126 900\$. Agents yabonnie 656-6441

166 Sainte-Foy IDEAL pour propriétaire occupant, 2 x 6 1/2, 1 x 5/2, du proprio, cause déménagement, revenu annuel 17 000\$, prix demandé 135 000\$. Tél. 878-9631

8 LOGIS 21%, 10% loué, secteur stratégique, à refinancer. C. Michaud, Expert courtier imm. 261-5040.

200-214 AUTRES PROPRIÉTÉS

**230-245**  
**PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES**

**232**  
**Bureaux à frais partagés**

ATELIER mécanique autos à vendre, équipement complet, 4 places, en opération, bonne clientèle, 205 300 \$, 75 000 \$ comptant exigé. Dans bâtiment avec loyer abordable et option d'achat, 561-7192, (800) 208-1766

BEAU commerce papeterie-pâtisseries, établi 30 ans, 687-7899

BRASSERIE, immeuble à revendre, au 1567 de la Canadienne, Québec, bon chiffre d'affaires, clientèle propriétaire ayant 11h agents à l'abri, 524-3685

CORDONNERIE, bon revenu, en gros, sance depuis 5 ans, très bien équipé, acheteur sérieux, 559-4003

**236**  
**Entrepôts**  
**A 681-8151**

**ENTREPÔT**  
Salle de montage QUÉBEC - STE-FOY VANIER - LÉVIS de 1000 à 10 000 p.c. et plus selon vos besoins. Incluant les aménagements.

**COMINAR**  
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!  
**A 653-7458**

**500 à 90 000 P.C. ET PLUS** aménagés selon vos besoins  
**SOCIÉTÉ IMM. DUPONT**  
652-9220

**À LOUER ANCIENNE LORETTE CENTRE-VILLE**  
Local commercial 700 P.C.A. idéal pour professionnel ou autre clientèle. Stationnement, tout inclus. TRÈS CONCURRENTIEL. 627-2052.

**À QUÉBEC LOUAUX À LOUER**  
Planchers de bois, ambiance rustique, restaurés, bien situés, 1600 p.c., divisé en 5 bureaux, avec une salle de conférence, possibilité de louer les bureaux séparément, 527-8100

**À VOIR, entropôt 14 000 p.c. et entropôt climatisé, 651-9443 imm. Roussin, 651-9443.**

**AUX IMMEUBLES ROUSSIN**  
Entropôt, locaux avec débarcadere, plateau 18' x 24'. Tél. 651-9443

**CHAMBRE FROIDE et CONGÉLATEUR**, 500 p.c., débarcadere, Parc Colbert, imm. Roussin 651-9443.

**CHICOUTIMI** 4 bâtisses diff. dimensions, struct. acier et tôle. 1-800-361-9519

**ENTREPÔTS et bureaux à louer**, parc Jean Talon Nord, Ste-Foy, 527-2544

**PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC**  
ENTREPÔTS et BUREAUX, PORTES DE GARAGE et DÉBARCADÈRES INCLUS  
LES IMMEUBLES GARANT INC.  
QUÉBEC: 653-1206

**RUE RIDEAU**  
EDIFICE DISTINCTE  
Entropôt 20' haut et bureau + mezzanine, 2 x 2750p.c. Aménagé selon vos besoins. M. Archard 654-2934

ST-NICOLAS, 900 ca., non chauffé, planchers béton, accès facile. 831-0301

**240**  
**Propriétés commerciales**

**A 24 RENE-LEVESQUE EST**, immeuble récent au complet, 6 parkings, 2 locaux + 1 logement, idéal investisseur. D. Duchesneau Courtois + 626-6990

**BATTISE avec restaurant + 4 logements ou autres. À vendre cause maladie. 148-8005 à voir 527-3427**

**ATTENTION!**  
Beauport, planchers béton, pick-ups, 2000 à 4000 p.c., 654-5220, 694-2256

**AU 2326 CHEMIN STE-FOY**, face université, 1130 p.c., 202age, 12005/mois, 667-1718 681-2855

**AURAM, Ste-Anne, Beauport**, gratuite bureau, commerce, entropôt, professionnel, prêt bancaire, 667-2442, 663-8882

**BEAU LOCAL**, secteur achalandé de Beauport, 800 p.c. ou plus, 667-8267

**BUREAUX ET ENTREPÔT**  
1.800 p.c.  
Sortie Jean-Talon Nord  
Limite Québec et Ste-Foy  
Débarcadere, climatisé,  
Idéal pour P.M.E.  
Contactez Securimax  
662-6233

**BUREAUX et entropôts à louer**  
Charlebourg, Québec, 627-2734

**IDÉAL pour artisans, espaces disponibles à louer. 692-2233**

**IMMEUBLES ROUSSIN**  
Res-de-chaussée et mail, achalandage assuré. Tél. 651-9443.

**LOCAL à louer 550' ca., 790 rue St-Jean, Québec, 524-5888.**

**LOUAUX commerciaux**  
Laurier Station, St-Augustin, Eschmum 633-9220

**MAGNIFIQUE espace commercial**  
situé au 2625, ch. Ste-Foy, entre du Vallon et Henri IV. Res-de-chaussée très fenestration, stationnement, 651-1616

**PARC INDUSTRIEL**, Charlebourg, à louer, bâtisse 44x60, A. Lanerage, Groupe Vibec courtier 570-3890

**QUÉBEC, 1238, 1ère Avenue**, beau grand local, 1050 p.c. - sous sol complètement rénové cette année, stationnement, 7005, info: 647-1138

**519 ST-JEAN, local aménagé 1900 p.c.**, section pour salon de coiffure avec équipement, 654-5220

**ST-VALLEUR OUEST**, 1 local rénové, chauffé, 1500 p.c., 850 \$/mois, tél. 657-0317.

**VEUX LOUER 44 St-Paul**, local entièrement rénové, 3500 p.c., tout nouveau, en tout ou en partie, 11 \$/p. tout compris, sans surtaxes, libre 1er fév. 2001. 259-2245, voir 561-4880.

**A 623-3125, GIFFARD, MODERNE SPACIEUX**, 1130 p.c., 475 \$/mois, BEAUPORT 41 4005 chauffé, éclairé, Libre, 666-1825, 990-4243

**240**  
**Propriétés commerciales**

**AGORA S.J. INC.**  
Boulevard, ouest sortie Henri IV  
Bureau - locaux, entropôt 11 000 p.c. avec débarcadere  
**877-6446**

**ANCIENNE-LORETTE**, Place Notre-Dame, 2000 p.c. ca., très achalandé, Immeubles Félix Roussin 650-2121

**ATTENTION!**  
Beauport, planchers béton, pick-ups, 2000 à 4000 p.c., 654-5220, 694-2256

**AU 2326 CHEMIN STE-FOY**, face université, 1130 p.c., 202age, 12005/mois, 667-1718 681-2855

**AURAM, Ste-Anne, Beauport**, gratuite bureau, commerce, entropôt, professionnel, prêt bancaire, 667-2442, 663-8882

**BEAU LOCAL**, secteur achalandé de Beauport, 800 p.c. ou plus, 667-8267

**BUREAUX ET ENTREPÔT**  
1.800 p.c.  
Sortie Jean-Talon Nord  
Limite Québec et Ste-Foy  
Débarcadere, climatisé,  
Idéal pour P.M.E.  
Contactez Securimax  
662-6233

**BUREAUX et entropôts à louer**  
Charlebourg, Québec, 627-2734

**IDÉAL pour artisans, espaces disponibles à louer. 692-2233**

**IMMEUBLES ROUSSIN**  
Res-de-chaussée et mail, achalandage assuré. Tél. 651-9443.

**LOCAL à louer 550' ca., 790 rue St-Jean, Québec, 524-5888.**

**LOUAUX commerciaux**  
Laurier Station, St-Augustin, Eschmum 633-9220

**MAGNIFIQUE espace commercial**  
situé au 2625, ch. Ste-Foy, entre du Vallon et Henri IV. Res-de-chaussée très fenestration, stationnement, 651-1616

**PARC INDUSTRIEL**, Charlebourg, à louer, bâtisse 44x60, A. Lanerage, Groupe Vibec courtier 570-3890

**QUÉBEC, 1238, 1ère Avenue**, beau grand local, 1050 p.c. - sous sol complètement rénové cette année, stationnement, 7005, info: 647-1138

**519 ST-JEAN, local aménagé 1900 p.c.**, section pour salon de coiffure avec équipement, 654-5220

**ST-VALLEUR OUEST**, 1 local rénové, chauffé, 1500 p.c., 850 \$/mois, tél. 657-0317.

**VEUX LOUER 44 St-Paul**, local entièrement rénové, 3500 p.c., tout nouveau, en tout ou en partie, 11 \$/p. tout compris, sans surtaxes, libre 1er fév. 2001. 259-2245, voir 561-4880.

**A 623-3125, GIFFARD, MODERNE SPACIEUX**, 1130 p.c., 475 \$/mois, BEAUPORT 41 4005 chauffé, éclairé, Libre, 666-1825, 990-4243

**240**  
**Propriétés commerciales**

**AGORA S.J. INC.**  
Boulevard, ouest sortie Henri IV  
Bureau - locaux, entropôt 11 000 p.c. avec débarcadere  
**877-6446**

**ANCIENNE-LORETTE**, Place Notre-Dame, 2000 p.c. ca., très achalandé, Immeubles Félix Roussin 650-2121

**ATTENTION!**  
Beauport, planchers béton, pick-ups, 2000 à 4000 p.c., 654-5220, 694-2256

**AU 2326 CHEMIN STE-FOY**, face université, 1130 p.c., 202age, 12005/mois, 667-1718 681-2855

**AURAM, Ste-Anne, Beauport**, gratuite bureau, commerce, entropôt, professionnel, prêt bancaire, 667-2442, 663-8882

**BEAU LOCAL**, secteur achalandé de Beauport, 800 p.c. ou plus, 667-8267

**BUREAUX ET ENTREPÔT**  
1.800 p.c.  
Sortie Jean-Talon Nord  
Limite Québec et Ste-Foy  
Débarcadere, climatisé,  
Idéal pour P.M.E.  
Contactez Securimax  
662-6233

**BUREAUX et entropôts à louer**  
Charlebourg, Québec, 627-2734

**IDÉAL pour artisans, espaces disponibles à louer. 692-2233**

**IMMEUBLES ROUSSIN**  
Res-de-chaussée et mail, achalandage assuré. Tél. 651-9443.

**LOCAL à louer 550' ca., 790 rue St-Jean, Québec, 524-5888.**

**LOUAUX commerciaux**  
Laurier Station, St-Augustin, Eschmum 633-9220

**MAGNIFIQUE espace commercial**  
situé au 2625, ch. Ste-Foy, entre du Vallon et Henri IV. Res-de-chaussée très fenestration, stationnement, 651-1616

**PARC INDUSTRIEL**, Charlebourg, à louer, bâtisse 44x60, A. Lanerage, Groupe Vibec courtier 570-3890

**QUÉBEC, 1238, 1ère Avenue**, beau grand local, 1050 p.c. - sous sol complètement rénové cette année, stationnement, 7005, info: 647-1138

**519 ST-JEAN, local aménagé 1900 p.c.**, section pour salon de coiffure avec équipement, 654-5220

**ST-VALLEUR OUEST**, 1 local rénové, chauffé, 1500 p.c., 850 \$/mois, tél. 657-0317.

**VEUX LOUER 44 St-Paul**, local entièrement rénové, 3500 p.c., tout nouveau, en tout ou en partie, 11 \$/p. tout compris, sans surtaxes, libre 1er fév. 2001. 259-2245, voir 561-4880.

**A 623-3125, GIFFARD, MODERNE SPACIEUX**, 1130 p.c., 475 \$/mois, BEAUPORT 41 4005 chauffé, éclairé, Libre, 666-1825, 990-4243

**240**  
**Propriétés commerciales**

**AGORA S.J. INC.**  
Boulevard, ouest sortie Henri IV  
Bureau - locaux, entropôt 11 000 p.c. avec débarcadere  
**877-6446**

**ANCIENNE-LORETTE**, Place Notre-Dame, 2000 p.c. ca., très achalandé, Immeubles Félix Roussin 650-2121

**ATTENTION!**  
Beauport, planchers béton, pick-ups, 2000 à 4000 p.c., 654-5220, 694-2256

**AU 2326 CHEMIN STE-FOY**, face université, 1130 p.c., 202age, 12005/mois, 667-1718 681-2855

**AURAM, Ste-Anne, Beauport**, gratuite bureau, commerce, entropôt, professionnel, prêt bancaire, 667-2442, 663-8882

**BEAU LOCAL**, secteur achalandé de Beauport, 800 p.c. ou plus, 667-8267

**BUREAUX ET ENTREPÔT**  
1.800 p.c.  
Sortie Jean-Talon Nord  
Limite Québec et Ste-Foy  
Débarcadere, climatisé,  
Idéal pour P.M.E.  
Contactez Securimax  
662-6233

**BUREAUX et entropôts à louer**  
Charlebourg, Québec, 627-2734

**IDÉAL pour artisans, espaces disponibles à louer. 692-2233**

**IMMEUBLES ROUSSIN**  
Res-de-chaussée et mail, achalandage assuré. Tél. 651-9443.

**LOCAL à louer 550' ca., 790 rue St-Jean, Québec, 524-5888.**

**LOUAUX commerciaux**  
Laurier Station, St-Augustin, Eschmum 633-9220

**MAGNIFIQUE espace commercial**  
situé au 2625, ch. Ste-Foy, entre du Vallon et Henri IV. Res-de-chaussée très fenestration, stationnement, 651-1616

**PARC INDUSTRIEL**, Charlebourg, à louer, bâtisse 44x60, A. Lanerage, Groupe Vibec courtier 570-3890

**QUÉBEC, 1238, 1ère Avenue**, beau grand local, 1050 p.c. - sous sol complètement rénové cette année, stationnement, 7005, info: 647-1138

**519 ST-JEAN, local aménagé 1900 p.c.**, section pour salon de coiffure avec équipement, 654-5220

**ST-VALLEUR OUEST**, 1 local rénové, chauffé, 1500 p.c., 850 \$/mois, tél. 657-0317.

**VEUX LOUER 44 St-Paul**, local entièrement rénové, 3500 p.c., tout nouveau, en tout ou en partie, 11 \$/p. tout compris, sans surtaxes, libre 1er fév. 2001. 259-2245, voir 561-4880.

**A 623-3125, GIFFARD, MODERNE SPACIEUX**, 1130 p.c., 475 \$/mois, BEAUPORT 41 4005 chauffé, éclairé, Libre, 666-1825, 990-4243

**252**  
**Cap-Rouge / St-Augustin**

**A ST-AUGUSTIN centre, 41, très propre, 2 parkings, libre imm. 678-2515**

**A CAP-ROUGE, beau 31, 3e étage, 1er avril, 4005 tout inclus, 678-4333.**

**AU 418 368-0151** 41, Cap-Rouge, à sous-locuer, 3505/mois chauffé

**CONDO 41, pièces, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 490 \$, 872-5152.**

**41, très propre, bien éclairé, 2 parkings, prêt entropôt Louis Gormeau, libre 1er avril, 878-5793**

**253**  
**Centre-Ville**

**GRAND 311, rénové, entrée lat., sch. bon franc, 5255, calme, 261-0453**

**ST-FRANCOIS, libre, grand studio, rénové à neuf, bon franc, insonorisé, sans meubles, 295 \$, 522-8847, 655-4494**

**SUPERBE condo neuf 725', face Jardins St-Roch, calme lumineux 1 chambre 595 \$/mois, 525-0830, 838-9830**

**254**  
**Charlebourg**

**A ABSOLUTEMENT VISITER**  
Superbes 111 à 511 à partir 375 \$  
Béton, ascenseur, piscine  
**627-2052**

**A LE CHARLEROY**  
Grand 41 bien éclairé, possible, insonorisé, prêt des services, 626-3777, 624-9146

**A HABITAT DES PINS**  
Grand 41, prix très inclus, armé, meublé, planchers béton, insonorisé, prêt des services, 624-9146

**A 6130, 1ère AVENUE**  
Grand 41 style condo, moderne, beau, insonorisé, piscine, prêt des services, 626-3777, 624-9146

**252**  
**Cap-Rouge / St-Augustin**

**A ST-AUGUSTIN centre, 41, très propre, 2 parkings, libre imm. 678-2515**

**A CAP-ROUGE, beau 31, 3e étage, 1er avril, 4005 tout inclus, 678-4333.**

**AU 418 368-0151** 41, Cap-Rouge, à sous-locuer, 3505/mois chauffé

**CONDO 41, pièces, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 490 \$, 872-5152.**

**41, très propre, bien éclairé, 2 parkings, prêt entropôt Louis Gormeau, libre 1er avril, 878-5793**

**253**  
**Centre-Ville**

**GRAND 311, rénové, entrée lat., sch. bon franc, 5255, calme, 261-0453**

**ST-FRANCOIS, libre, grand studio, rénové à neuf, bon franc, insonorisé, sans meubles, 295 \$, 522-8847, 655-4494**

**SUPERBE condo neuf 725', face Jardins St-Roch, calme lumineux 1 chambre 595 \$/mois, 525-0830, 838-9830**

**254**  
**Charlebourg**

**A ABSOLUTEMENT VISITER**  
Superbes 111 à 511 à partir 375 \$  
Béton, ascenseur, piscine  
**627-2052**

**A LE CHARLEROY**  
Grand 41 bien éclairé, possible, insonorisé, prêt des services, 626-3777, 624-9146

**A HABITAT DES PINS**  
Grand 41, prix très inclus, armé, meublé, planchers béton, insonorisé, prêt des services, 624-9146

**A 6130, 1ère AVENUE**  
Grand 41 style condo, moderne, beau, insonorisé, piscine, prêt des services, 626-3777, 624-9146

**252**  
**Cap-Rouge / St-Augustin**

**A ST-AUGUSTIN centre, 41, très propre, 2 parkings, libre imm. 678-2515**

**A CAP-ROUGE, beau 31, 3e étage, 1er avril, 4005 tout inclus, 678-4333.**

**AU 418 368-0151** 41, Cap-Rouge, à sous-locuer, 3505/mois chauffé

**CONDO 41, pièces, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 490 \$, 872-5152.**

**41, très propre, bien éclairé, 2 parkings, prêt entropôt Louis Gormeau, libre 1er avril, 878-5793**

**253**  
**Centre-Ville**

**GRAND 311, rénové, entrée lat., sch. bon franc, 5255, calme, 261-0453**

**ST-FRANCOIS, libre, grand studio, rénové à neuf, bon franc, insonorisé, sans meubles, 295 \$, 522-8847, 655-4494**

**SUPERBE condo neuf 725', face Jardins St-Roch, calme lumineux 1 chambre 595 \$/mois, 525-0830, 838-9830**

**254**  
**Charlebourg**

**A ABSOLUTEMENT VISITER**  
Superbes 111 à 511 à partir 375 \$  
Béton, ascenseur, piscine  
**627-2052**

**A LE CHARLEROY**  
Grand 41 bien éclairé, possible, insonorisé, prêt des services, 626-3777, 624-9146

**A HABITAT DES PINS**  
Grand 41, prix très inclus, armé, meublé, planchers béton, insonorisé, prêt des services, 624-9146

**A 6130, 1ère AVENUE**  
Grand 41 style condo, moderne, beau, insonorisé, piscine, prêt des services, 626-3777, 624-9146

**252**  
**Cap-Rouge / St-Augustin**

**A ST-AUGUSTIN centre, 41, très propre, 2 parkings, libre imm. 678-2515**

**A CAP-ROUGE, beau 31, 3e étage, 1er avril, 4005 tout inclus, 678-4333.**

**AU 418 368-0151** 41, Cap-Rouge, à sous-locuer, 3505/mois chauffé

**CONDO 41, pièces, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 490 \$, 872-5152.**

**41, très propre, bien éclairé, 2 parkings, prêt entropôt Louis Gormeau, libre 1er avril, 878-5793**

**253**  
**Centre-Ville**

**GRAND 311, rénové, entrée lat., sch. bon franc, 5255, calme, 261-0453**

**ST-FRANCOIS, libre, grand studio, rénové à neuf, bon franc, insonorisé, sans meubles, 295 \$, 522-8847, 655-4494**

**SUPERBE condo neuf 725', face Jardins St-Roch, calme lumineux 1 chambre 595 \$/mois, 525-0830, 838-9830**

**254**  
**Charlebourg**

**A ABSOLUTEMENT VISITER**  
Superbes 111 à 511 à partir 375 \$  
Béton, ascenseur, piscine  
**627-2052**

**A LE CHARLEROY**  
Grand 41 bien éclairé, possible, insonorisé, prêt des services, 626-3777, 624-9146

**A HABITAT DES PINS**  
Grand 41, prix très inclus, armé, meublé, planchers béton, insonorisé, prêt des services, 624-9146

**A 6130, 1ère AVENUE**  
Grand 41 style condo, moderne, beau, insonorisé, piscine, prêt des services, 626-3777, 624-9146

**252**  
**Cap-Rouge / St-Augustin**

**A ST-AUGUSTIN centre, 41, très propre, 2 parkings, libre imm. 678-2515**

**A CAP-ROUGE, beau 31, 3e étage, 1er avril, 4005 tout inclus, 678-4333.**

**AU 418 368-0151** 41, Cap-Rouge, à sous-locuer, 3505/mois chauffé

**CONDO 41, pièces, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 490 \$, 872-5152.**

**41, très propre, bien éclairé, 2 parkings, prêt entropôt Louis Gormeau, libre 1er avril, 878-5793**

**253**  
**Centre-Ville**

**GRAND 311, rénové, entrée lat., sch. bon franc, 5255, calme, 261-0453**

**ST-FRANCOIS, libre, grand studio, rénové à neuf, bon franc, insonorisé, sans meubles, 295 \$, 522-8847, 655-4494**

**SUPERBE condo neuf 725', face Jardins St-Roch, calme lumineux 1 chambre 595 \$/mois, 525-0830, 838-9830**

**254**  
**Charlebourg**

**A ABSOLUTEMENT VISITER**  
Superbes 111 à 511 à partir 375 \$  
Béton, ascenseur, piscine  
**627-2052**

**A LE CHARLEROY**  
Grand 41 bien éclairé, possible, insonorisé, prêt des services, 626-3777, 624-9146

**A HABITAT DES PINS**  
Grand 41, prix très inclus, armé, meublé, planchers béton, insonorisé, prêt des services, 624-9146

**A 6130, 1ère AVENUE**  
Grand 41 style condo, moderne, beau, insonorisé, piscine, prêt des services, 626-3777, 624-9146

**259**  
**Limoulu**

**A STE-ODILE**  
Meilleur rapport qualité prix  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
meublés si désiré  
**626-5468, 628-2797, 623-8621**

**A 623-3125, PRES CEGEP HOSPITAL**  
Rénové Parking Bon Franc, insonorisé, 311, 375 \$, 411 \$, 475 \$, 511 \$, 555 \$

**A St-Pascal 71, chauffé, eau chaude, bois, 2e, calme, juil., 765 \$, 659-2206.**

**A St-Albert, 51, bois franc, insonorisé, 6 logs, 623-9713, 682-8481**

**GRANDS 41 et 41, rue des Lias 523-2171, 569-4777**

**IDÉAL femme seule, bel appartement 41 chauffé, 661-9060, 660-1080**

**1580 LA RONDE, 41, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 415 \$, 529-3799**

**LIBRE, COME 4e Av., 18e Rue, grand 311, chauffé, eau chaude, entrée lat., sch. bon franc, balcon, 600 \$, 651-3809**

**LIBRE, murs, avril, juil., 411 \$, bon franc, 465 \$ et France 523-9021, 261-7886**

**ST-PIERRE X, 41, 2e étage, propre, insonorisé, rénové, eau chaude, chauffage central, 4500/mois, chauffé, non éclairé, Libre juin 01 ou avant, 648-9828**

**ST-PIERRE X, 51, non chauffé, bon franc, cuisine/salle bain récentes, 628-6169**

**259**  
**Limoulu**

**A STE-ODILE**  
Meilleur rapport qualité prix  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
meublés si désiré  
**626-5468, 628-2797, 623-8621**

**A 623-3125, PRES CEGEP HOSPITAL**  
Rénové Parking Bon Franc, insonorisé, 311, 375 \$, 411 \$, 475 \$, 511 \$, 555 \$

**A St-Pascal 71, chauffé, eau chaude, bois, 2e, calme, juil., 765 \$, 659-2206.**

**A St-Albert, 51, bois franc, insonorisé, 6 logs, 623-9713, 682-8481**

**GRANDS 41 et 41, rue des Lias 523-2171, 569-4777**

**IDÉAL femme seule, bel appartement 41 chauffé, 661-9060, 660-1080**

**1580 LA RONDE, 41, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 415 \$, 529-3799**

**LIBRE, COME 4e Av., 18e Rue, grand 311, chauffé, eau chaude, entrée lat., sch. bon franc, balcon, 600 \$, 651-3809**

**LIBRE, murs, avril, juil., 411 \$, bon franc, 465 \$ et France 523-9021, 261-7886**

**ST-PIERRE X, 41, 2e étage, propre, insonorisé, rénové, eau chaude, chauffage central, 4500/mois, chauffé, non éclairé, Libre juin 01 ou avant, 648-9828**

**ST-PIERRE X, 51, non chauffé, bon franc, cuisine/salle bain récentes, 628-6169**

**259**  
**Limoulu**

**A STE-ODILE**  
Meilleur rapport qualité prix  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
meublés si désiré  
**626-5468, 628-2797, 623-8621**

**A 623-3125, PRES CEGEP HOSPITAL**  
Rénové Parking Bon Franc, insonorisé, 311, 375 \$, 411 \$, 475 \$, 511 \$, 555 \$

**A St-Pascal 71, chauffé, eau chaude, bois, 2e, calme, juil., 765 \$, 659-2206.**

**A St-Albert, 51, bois franc, insonorisé, 6 logs, 623-9713, 682-8481**

**GRANDS 41 et 41, rue des Lias 523-2171, 569-4777**

**IDÉAL femme seule, bel appartement 41 chauffé, 661-9060, 660-1080**

**1580 LA RONDE, 41, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 415 \$, 529-3799**

**LIBRE, COME 4e Av., 18e Rue, grand 311, chauffé, eau chaude, entrée lat., sch. bon franc, balcon, 600 \$, 651-3809**

**LIBRE, murs, avril, juil., 411 \$, bon franc, 465 \$ et France 523-9021, 261-7886**

**ST-PIERRE X, 41, 2e étage, propre, insonorisé, rénové, eau chaude, chauffage central, 4500/mois, chauffé, non éclairé, Libre juin 01 ou avant, 648-9828**

**ST-PIERRE X, 51, non chauffé, bon franc, cuisine/salle bain récentes, 628-6169**

**259**  
**Limoulu**

**A STE-ODILE**  
Meilleur rapport qualité prix  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
meublés si désiré  
**626-5468, 628-2797, 623-8621**

**A 623-3125, PRES CEGEP HOSPITAL**  
Rénové Parking Bon Franc, insonorisé, 311, 375 \$, 411 \$, 475 \$, 511 \$, 555 \$

**A St-Pascal 71, chauffé, eau chaude, bois, 2e, calme, juil., 765 \$, 659-2206.**

**A St-Albert, 51, bois franc, insonorisé, 6 logs, 623-9713, 682-8481**

**GRANDS 41 et 41, rue des Lias 523-2171, 569-4777**

**IDÉAL femme seule, bel appartement 41 chauffé, 661-9060, 660-1080**

**1580 LA RONDE, 41, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 415 \$, 529-3799**

**LIBRE, COME 4e Av., 18e Rue, grand 311, chauffé, eau chaude, entrée lat., sch. bon franc, balcon, 600 \$, 651-3809**

**LIBRE, murs, avril, juil., 411 \$, bon franc, 465 \$ et France 523-9021, 261-7886**

**ST-PIERRE X, 41, 2e étage, propre, insonorisé, rénové, eau chaude, chauffage central, 4500/mois, chauffé, non éclairé, Libre juin 01 ou avant, 648-9828**

**ST-PIERRE X, 51, non chauffé, bon franc, cuisine/salle bain récentes, 628-6169**

**259**  
**Limoulu**

**A STE-ODILE**  
Meilleur rapport qualité prix  
2 1



DÉCÈS ET AVIS

CASTONGUAY, Carmelle Côté, Ladurantaye CÔTE, Aimé, l'Isle-Verte DESLISLE, Édouard, Pont-Rouge DUSSAULT, Jean-Jacques GÉOFFROY, André, Sainte-Foy LESPÉRANCE, Robert, Québec MÉTIVIER, abbé Bernard, Saint-Louis de Pintendre MONTMINY, Maud Blackburn, Sainte-Foy PICARD LAMONTAGNE, Josée, St-Charles (Bellechasse) SHEEDY, Eddy, Québec

CASTONGUAY Carmelle Côté



À Ladurantaye, le 18 janvier 2001, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Carmelle Côté, épouse de feu Laurent Castonguay. Elle demeurait à Ladurantaye. La famille recevra parents et amis à la salle paroissiale Ladurantaye

lundi de 19h à 22h, mardi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le mardi 23 janvier 2001 à 10h30, en l'église Ladurantaye et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mario, Sophie (Stéphane Desjardins) et Stéphanie; ses petits-enfants: Charles, Jean-Philippe, Éloïse Desjardins; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse (Henri-Louis Bolduc), Noël (Suzanne), Daniel (Rita), Rachel (Fernando Fernandez), Donald (Raymonde), Lucille (Louis Fraser), Léandre (Lucette), Lauraine, Benoît (Murielle), ainsi que les beaux-frères et belles-sœurs de la famille Castonguay: ses oncles, tantes, cousins, cousines. Que vos marques de sympathie se traduisent par un don à la Société de l'Arthrite, 800, Place d'Youville, 16e étage, Québec, G1R 3P4. Enveloppes disponibles au salon. Direction des funérailles:

Edouard Trahan et Fils (Bellechasse) Pour renseignements: 887-3000 Télécopieur: 887-3050

CÔTÉ Aimé



À C.H.R. du Grand-Portage de Rivière-du-Loup, le 20 janvier 2001, à l'âge de 76 ans et 6 mois, est décédé M. Aimé Côté, époux de dame Noëlla Pettigrew. Il demeurait au 517, Rang 2 à l'Isle-Verte. Les funérailles auront lieu le mardi 23 janvier 2001 à 14h. Départ de la résidence funéraire

Jean Fleury et Fils Ltée l'Isle-Verte à 13h45 pour l'église de l'Isle-Verte. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Françoise (Robert Bellavance), Robert (Danielle Gilbert), Roger (Martine Côté), Jean-Guy (Lynne Boulianne), Pierrette, Patricia (Reno Caron), Danielle (Sylvain Dumont); ses petits-enfants: Julie Bellavance, Yves, Mélanie Côté (Jean-Sébastien Germain), Bernard Côté, Jean-François, Caroline, Valérie, Jean-Sébastien, Jonathan, Alexandre Caron, Jérôme, Marc-Olivier Dumont, Grégoire et Marcia, ainsi que ses 2 arrière-petits-enfants. Également de nombreux

Un souvenir pour les proches Faites plastifier l'avis pour seulement 3 \$ 3 \$ par copie, livré par envoi postal 686-3311 LE SOLEIL

Cimetière Notre-Dame-de-Belmont

Nous tenons à informer les familles éprouvées que nous procédons à l'inhumation des urnes cinéraires et des cercueils durant la période hivernale. Nos plus sincères condoléances à vous et à vos proches. 2176, avenue Chapdelaine, Sainte-Foy 527-2975

DUSSAULT Jean-Jacques



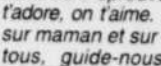
cher papa. Juste quelques petits mots pour te dire toute notre admiration. Tu as mené le combat le plus dur de toute ta vie. Tu as combattu, tu t'es accroché, tu as persévéré jusqu'au bout. Pour nous, tu es notre idole. C'est toi et toi seul qui nous as donné la force de traverser cette dure épreuve. On t'adore, on t'aime. Veille sur maman et sur nous tous, guide-nous. Tu resteras toujours présent dans notre cœur et dans notre vie. Tu vas nous manquer terriblement. Donne-nous la force de poursuivre. Papa, on ne te dit pas adieu, mais au revoir. On t'embrasse bien fort. Bye petit papa d'amour.

Tes enfants Sandra Mathieu, Claudia, Joanie et Nicolas te font une grosse bise.

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 20 janvier 2001, à l'âge de 61 ans et 4 mois, est décédé M. Jean-Jacques Dussault, époux de dame Denise Léveillé. Les funérailles seront célébrées ce lundi 22 janvier 2001 à 14h, en l'église St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, Beauport, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Outre son épouse, M. Dussault, laisse dans le deuil ses enfants: Lucie (Jacques Leclerc), Nancy; ses petits-enfants: Sandra Leclerc, Mathieu Leclerc, Claudia Leclerc, Joanie Dussault, Nicolas Leclerc; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs de la famille Dussault: André (Lorraine De Varennes), Ludger Rioux (feu Fernande), Yvette (Gaston Girard), Denise (Fernand Rhéaume), Jean-Yves (Lise Saucier), Monique, Denis (Monique Baril); de la famille Léveillé: Paul-André (Doris Poulin), Gisèle (Yvon Guillemette), Laurent (Hélène Vigneau), Ginette (Yvan Kirouac), Michel (Denise Boucher), ses grands amis Claude et Lise Doucet, ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel des hôpitaux Saint-Sacrement et de l'Enfant-Jésus (soins intensifs) pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer. Formulaires disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative funéraire de la Seigneurie 2450, avenue St-Clément Beauport Pour renseignements: 663-4735 Télécopieur: 663-2328 Courriel: coop@coopseigneurie.com

GÉOFFROY André



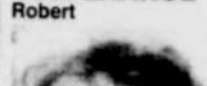
À CHUL, le 19 janvier 2001, à l'âge de 55 ans, est décédé M. André Geoffroy, époux de dame Doris Dumas. Il demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances à la Coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Ste-Foy G1N 4R8

la dimanche 21 janvier de 14h à 17h et de 19h à 21h et le lundi 22 janvier à 9h. Le service religieux sera célébré en l'église St-Michel de Sillery, 1600, rue Cardinal Persico, le lundi 22 janvier 2001 à 11h. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Mathieu et Amélie; ses parents: dame Florence Barrette et feu M. René Geoffroy; de nombreux frères et sœurs: Normand, Louise, Alice, Hélène, Michel, Alain, Lucie et Gérard, ainsi que parents, ami(e)s et

LES PARENTS

collègues de travail. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Club des Petits Déjeuners du Québec: 1-888-442-1217. Pour renseignements: 688-2411 Télécopieur: 688-2414 Courriel: cfp@videotron.net

LES PARENTS Robert



Subitement à Québec, le 18 janvier 2001, à l'âge de 52 ans, est décédé M. Robert Lespérance, conjoint de Johanne Asselin, fils de feu M. Paul et de feu M. Robert Lespérance et de dame Rita Charbonneau. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il a été confié à la maison funéraire Lépine Cloutier Ltée. Le service religieux sera célébré le mardi 23 janvier 2001 à 14h, en la basilique Notre-Dame de Québec, 16, rue Buade, Québec. L'inhumation se fera au printemps à une date ultérieure au cimetière St-André d'Argenteuil. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Outre son épouse, M. Dussault, laisse dans le deuil ses enfants: Lucie (Jacques Leclerc), Alain (Manon Tanguay), Lucie (Jacques Leclerc), Nancy; ses petits-enfants: Sandra Leclerc, Mathieu Leclerc, Claudia Leclerc, Joanie Dussault, Nicolas Leclerc; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs de la famille Dussault: André (Lorraine De Varennes), Ludger Rioux (feu Fernande), Yvette (Gaston Girard), Denise (Fernand Rhéaume), Jean-Yves (Lise Saucier), Monique, Denis (Monique Baril); de la famille Léveillé: Paul-André (Doris Poulin), Gisèle (Yvon Guillemette), Laurent (Hélène Vigneau), Ginette (Yvan Kirouac), Michel (Denise Boucher), ses grands amis Claude et Lise Doucet, ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel des hôpitaux Saint-Sacrement et de l'Enfant-Jésus (soins intensifs) pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer. Formulaires disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative funéraire de la Seigneurie 2450, avenue St-Clément Beauport Pour renseignements: 663-4735 Télécopieur: 663-2328 Courriel: coop@coopseigneurie.com

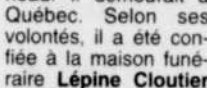
MONTMINY Maud (Blackburn)



À la Maison Michel Sarrazin, le 19 janvier 2001, est décédée dame Maud Blackburn. Elle demeurait à Ste-Foy. Le service religieux sera célébré le mardi 23 janvier 2001 à 13h30, en l'église St-Félix, 1460, rue Provancher, Cap-Rouge, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Guy Poirier), Richard, Marc (Jenny Kelly), Claire (Christian Boisvert); sa petite-fille chérie: Alexandra; ses frères et sœurs: Marcelle (Guy Buseau), Rémi (Claire Gagné), Robert (Gisèle Desbiens), Réo (Carole Roy), Réjean (Reine Lavioie), Richard (France Lalancette), Marthe, Marielle (Jean-Marc Cimon), Marlène (Jean-Louis Daoust), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de la Maison Michel Sarrazin pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery, G1T 1P5, tél.: 688-0878. Formulaires disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

Lépine Cloutier Ltée 300, chemin Ste-Foy Québec Pour renseignements: 529-3371 Télécopieur: 529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com

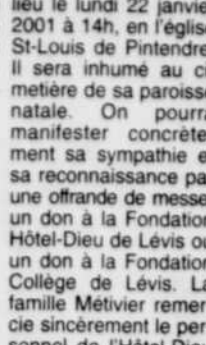
MÉTIVIER abbé Bernard



Nous recommandons à vos prières l'âme de l'abbé Bernard Métivier, décédé à l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 18 janvier 2001, à l'âge de 77 ans. L'abbé Métivier est né à St-Louis de Pintendre le 2 janvier 1924. Élevé au Collège de Lévis de 1936 à 1944 tout en étant pensionnaire au Patro de Lévis, il poursuit ses études en théologie au Grand Séminaire de Québec de 1944 à 1948. Il sera ordonné prêtre le 20 juin en l'église Notre-Dame-de-la-Paix par Mgr Maurice Roy. L'abbé Métivier a répondu généreusement aux attentes pastorales de son évêque en exerçant un ministère de service auprès de toutes les personnes qui lui furent confiées. Vicairer successeur à Ste-Anastasia de 1949 à 1954, à St-Flavien de 1954 à 1964, à St-Pascal-de-Maizerets de 1964 à 1970, curé de St-Agapté de 1970 à 1981, de St-Benoît Abbé de 1981 à 1992, il prendra sa retraite bien méritée à la Résidence Déziel à Lévis. Il laisse dans le deuil ses confrères de la Résidence Déziel; ses sœurs: Germaine (feu Henri Guay), Bernadette (feu François Guay), Jeanne d'Arc, Gertrude (Jean-Marie Couture); sa belle-sœur Germaine Tardif (feu Adrien Métivier et feu Alyre Labrie), ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

Gilbert et Turgeon Ltée 58, avenue Bégin Lévis 837-4757 télécopieur 837-9317 courriel: gilbert@turgeon.qc.ca

SHEEDY Eddy



À la Maison Michel Sarrazin, le 20 janvier 2001, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Eddy Sheedy, époux de dame Germaine Giasson. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté en présence du corps le mardi 23 janvier 2001 à 11h, en l'église Ste-Odile, angle Duval et des Peupliers Ouest à Québec, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie sous la direction de la Coopérative funéraire de l'Anse 280, 8e rue Québec

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Marc (Gisèle Paradis), Louise (Gilles Bourget), Rachel (Raynald Ruest), Gilles (Carole Labrie), Guy (Frère du Sacré-Coeur), Doris (Gilles-André Boucher), Robert (Michelle Gilbert), Daniel (Marie Savard); ses frères et sœurs: Doris (feu Adrien Daigle), feu Lewis (Rita Paré), Eric (Hélène Vallée), Donald (feu Madeleine Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Yvette Giasson (Georges Bernier), Claire Giasson (servante de Saint-Coeur de Marie), feu Marcel Giasson (Yvette Moreau), Cécile Giasson (feu Marc Caron), ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par des messes ou par des dons à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Qc), G1T 1P5. Pour renseignements: 525-6044 Télécopieur: 525-6971 Courriel: coop@anse@videotron.ca

740 Faveurs obtenues

GRANDS remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. C.M.B.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. «Je vous salue Marie», durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. D.P.

Souvenez-vous O Gloire St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosternerai à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. M.V.

765 Monuments

DU MANUFACTURIER THÉRIault & FILS 710, 1ère Ave. Québec, 524-1561

Les annonces classées du SOLEIL facile et payant 686-3311

Nous compassons à votre deuil et vous offrons nos condoléances

LE SOLEIL

LE MONDE PHILIPPINES

Estrada s'incline

MAURICE LUBATTI Agence France-Presse

MANILLE — La vice-présidente philippine Gloria Arroyo a succédé hier à Joseph Estrada à la tête de l'État, sous la pression de la rue et de l'armée, au terme d'un scénario rappelant celui de la chute du tournement de fonds publics représentant au moins un million de dollars

risque la peine de mort. Cette loi n'a jamais été pleinement appliquée. M<sup>me</sup> Arroyo, 53 ans, a prêté serment en direct devant les caméras de la télévision philippine et devant quelque 500 000 de ses partisans, rassemblés autour d'une chapelle devenue leur point de ralliement à Manille.

De hauts responsables philippins, des diplomates étrangers et le cardinal archevêque de Manille, M<sup>gr</sup> Jaime Sin, ont assisté à la cérémonie.

«J'ai le sentiment que Dieu m'a placée à ce tournant de notre histoire», a dit M<sup>me</sup> Arroyo, qui doit rester au pouvoir jusqu'en 2004, date de la prochaine élection présidentielle. «Il y a beaucoup à faire et le travail du président est de ceux où il faut travailler dur», a-t-elle ajouté, depuis le toit de cette chapelle, bâtie en souvenir du soulèvement populaire qui avait évincé le président-dictateur Ferdinand Marcos.

Élu en 1998 pour six ans, M. Estrada a finalement accepté la décision de la Cour suprême tout en refusant jusqu'au bout de signer une lettre de démission. Avec sa famille, il a quitté le palais présidentiel de Malacanang en début d'après-midi pour se rendre à sa résidence privée dans un quartier résidentiel de Manille.

Économiste de formation aux fortes convictions catholiques, M<sup>me</sup> Arroyo s'est fixé comme tâches prioritaires l'éradication de la pauvreté et la restauration de valeurs morales au plus haut sommet de l'État.

Pendant ce temps, à la présidence, M. Estrada, son épouse à ses côtés, a longuement salué ceux qui assistaient à son départ avant de s'embarquer à bord d'un bateau à moteur sur la rivière qui coule derrière l'enceinte du palais de Malacanang.

Avant de partir, M. Estrada, qui a refusé jusqu'au bout de s'avouer vaincu, a publié un court communiqué soulignant que, tout en ayant de «sérieuses doutes» sur la légalité de la prise du pouvoir par sa vice-présidente, il ne voulait pas «être un obstacle au retour de l'unité et de l'ordre».

Ainsi a pris fin une crise politique qui rongait le pays et son économie depuis des mois et qui s'était brutalement emballée mardi.

Un sort qui rappelle celui de Ferdinand Marcos

AMNISTIE EXCLUE

Accusé de corruption, l'ex-président n'en a pas fini avec la justice, puisque M<sup>me</sup> Arroyo a écarté la possibilité de lui accorder une amnistie dans l'immédiat. «Nous laisserons la justice faire son travail de manière digne et sans cirque», a-t-elle assuré.

Joseph Estrada a été accusé d'avoir touché des millions de dollars de pots-de-vin et détourné de l'argent public. Ces accusations avaient abouti à l'ouverture d'un procès en destitution à son encontre devant le Sénat, dont l'ajournement sine die en milieu de semaine avait mis le feu aux poudres, poussant des dizaines de milliers de Philippins dans les rues.

Un porte-parole de M<sup>me</sup> Arroyo, Alex Magno, a déclaré hier que M. Estrada serait poursuivi pour «pillage économique».

Selon une loi philippine de 1994, une personne reconnue coupable de dé-

Barak dit oui aux négos marathon

SERGUËI SHARGORODSKY Associated Press

JÉRUSALEM — Israël accepte de participer à des négociations-marathon en Égypte, proposées par Yasser Arafat pour tenter de relancer le processus de paix. Ces discussions devraient commencer dès ce soir et pourraient durer jusqu'à une dizaine de jours.

Le premier ministre Ehoud Barak a pris une décision en ce sens à l'issue d'une réunion avec les principaux ministres de son gouvernement, à son domicile de Kochav Yaïr.

Ehoud Barak et le ministre de la Coopération régionale Shimon Pérès, ancien premier ministre et artisan des accords de paix de 1993, mèneront la délégation mais ne participeront pas directement aux travaux de déblaiement des dossiers dans les premiers jours.

Le but de ces réunions est de fixer le cadre d'un futur traité de paix — qui restera à conclure ultérieurement — avant l'élection du premier ministre israélien le 6 février, dans laquelle le travailliste Ehoud Barak est donné largement perdant contre le chef de la droite, Ariel Sharon, opposé à toute concession majeure aux Palestiniens.

Selon ces derniers, ce marathon pour la paix devrait se tenir dans un endroit discret, au Caire ou dans sa région. Selon les médias israéliens ces négociations auraient plutôt lieu à Taba, sur la mer Rouge, et qu'elles seraient fermées à la presse.

La délégation palestinienne devrait être la même qu'à Camp David en juillet dernier mais sans Yasser Arafat, à-t-on appris de source palestinienne.

Yasser Arafat a fait la proposition de «marathon» cette semaine. Vendredi, il avait appelé le président Bill Clinton pour lui faire part de ses intentions, l'idée étant de parvenir à une entente avant que le scrutin israélien du 6 février.

M. Barak, largement devancé dans les sondages par M. Sharon, a besoin d'un accord avec les Palestiniens pour avoir une chance de combler son retard.

Ces négociations porteront sur la création d'un État palestinien dans la bande de Gaza et sur 95% de la Cisjordanie, avec souveraineté sur les quartiers arabes de Jérusalem.

Les deux parties ont accepté ce plan dans ses grandes lignes tout en émettant des réserves significatives, illustrant par là l'adage selon lequel le diable se niche dans les détails.

VILLE DE BEAUPORT APPEL D'OFFRES

BALAYAGE PRINTANIER DE CERTAINES RUES DE BEAUPORT SECTEUR NORD - ZONE «BC» (Soumission numéro 41-036-2001)

La Ville de Beauport demande des soumissions pour le balayage printanier de certaines rues de Beauport dans le secteur nord de la municipalité, lesquelles sont identifiées à la zone «BC».

Les soumissionnaires intéressés à présenter une offre peuvent se procurer les plans, devis et les formules de soumission auprès de la Division de l'approvisionnement sise au 415, boulevard Raymond, Beauport (Québec) à compter de 8h30, le lundi 22 janvier 2001, moyennant le paiement d'un montant de cinquante dollars (50\$), TPS et TVQ incluses, non remboursable, sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Beauport.

Les soumissions doivent être présentées sur les formules préparées à cet effet et être insérées dans une enveloppe valablement identifiée au numéro de la soumission ainsi qu'au nom du soumissionnaire. Ces dernières, sous pli cacheté, seront reçues au bureau de la greffière de la Ville de Beauport, au 10, rue de l'Hôtel-de-Ville, Beauport (Québec) G1E 6P4, jusqu'à 11 heures, le mercredi 7 février 2001 et ouvertes publiquement le même jour à 11 heures dans une salle située à l'Hôtel de Ville à l'adresse précitée en présence des personnes intéressées.

Conformément à l'accord sur le commerce intérieur (ACI), cet appel d'offres s'adresse aux entreprises de toute province ou territoire canadien.

La Ville de Beauport se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Beauport, ce 21 janvier 2001.

L'ASSISTANT-GREFFIER ET CONSEILLER JURIDIQUE, FRANÇOIS DUGRÉ, AVOCAT, o.m.a.

